

Ernte
und
Versand des Kernobstes
in
Steiermark.

Im Auftrage der Obstbausektion der k. k. Landwirtschafts-Gesellschaft
bearbeitet von **Otto Brüdern**,
Fachlehrer an der Landes-Obst- und Weinbauschule in Marburg a. Dr.

Spravljanje
in
razpošiljanje pečnatega sadja
na Štajerskem.

Spisal **Oto Brüdern**
strokovni učitelj na deželni sadje- in vinorejski šoli v Mariboru.

Poslovenil **Franc Goričan.**



Graz — Gradec 1906.

Im Verlage der k. k. Landwirtschafts-Gesellschaft in Steiermark. — V zalogi c. kr. kmetijske družbe štajerske.

ca 3469



1016/10404

Ernte
und
Versand des Kernobstes
in
Steiermark.

Im Auftrage der Obstbausektion der k. k. Landwirtschafts-Gesellschaft
bearbeitet von **Otto Brüders**,
Fachlehrer an der Landes-Obst- und Weinbauschule in Marburg a. Dr.

Spravljanje
in
razpošiljanje pečknatega sadja
na Štajerskem.

Spisal **Oto Brüders**
strokovni učitelj na deželni sadje- in vinorejski šoli v Mariboru.

Poslovenil **Franc Goričan**.

Graz — Gradec 1906.

Im Verlage der k. k. Landwirtschafts-Gesellschaft in Steiermark. — V zalogi c. kr. kmetijske družbe štajerske.
Druckerei „Leykam“, Graz. — Tiskarna „Leykam“, Gradec.

Inhaltsübersicht.

	Seite		Seite
Vorwort	3	14. Was sonst noch für den Obstversand gebraucht wird	38—40
1. Einleitung	5	Holzvolle	38
2. Pflege des Obstes vor der Ernte	6—13	Kistenauslegepapier	38—39
Bodenlüftung	7	Fassauslegepapier	39
Düngung	8	Widelpapier	39
Schutz gegen die Fleckenkrankheit	10	Seidenpapierschnügel	39
Schutz gegen die Obstmade	12	Feine Papierwolle	40
Vom Wässern	13	Fassdeckelpressen	40
3. Das Stützen der Bäume	13	15. Das Einwickeln der Früchte	40—42
4. Die für die Ernte nötigen Gerätschaften	14—17	16. Vom Verpacken im allgemeinen	43—44
Die Leitern	14	17. Wie packt man Obst in Kisten ein?	44—46
Die Pflückkörbe	15	18. Wie die Fasspackung ausgeführt wird	46—48
Pflückschürze und Pflückjack	15	19. Vom Versand in Waggonladungen	48—53
Obsttragkörbe	16	Die Eisenbahnwagen	48—50
Obstpflücker	16—17	Mostobst in Waggonladungen	50—51
5. Zeitpunkt der Ernte beim Tafelobst	17—19	Billiges Tafelobst in Waggonladungen	51—53
6. Zur Ernte des Mostobstes	19—20	20. Wie ist es mit dem Obstzoll?	53—54
7. Wie Tafelobst geerntet wird	20—22	21. Die Aufbewahrung des Obstes	54—58
8. Vom Abwischen der Früchte	22—23	Die Temperatur des Aufbewahrungs- raumes	54—55
9. Das Sortieren unter dem Baume	23—24	Die Einrichtung	55—57
10. Beförderung des Obstes in den Lager- raum	24—26	Lüftungsvorrichtungen notwendig?	57
11. Etwas vom Schwitzenlassen des Obstes	26—27	Licht entbehrlich?	57
12. Das endgültige Sortieren	27—31	Das Schwefeln	57—58
Was rechnet man zur Kistenware?	29	Ganz späte Sorten lange aufbewahren	58
Was ist Fassware?	29	22. Vom Stippigwerden des Lagerobstes	58—59
Das Haufenobst	30—31	23. Anhang	60
13. Zweckmäßige Verpackungsgefäße	31—38	Apfelsortiment für Steiermark	60
Die Kisten	33—35	Birnenortiment für Steiermark	61
Die Fässer	35—37		
Selbsterstellung der Obstfässer	37—38		

Kazalo.

	Stran		Stran
Predgovor	3	14. Kaj se rabi pri razpošiljanju sadja	38—40
1. Uvod	5	Lesena volna	38
2. Potrebna dela pri sadnem drevju	6—13	Papir za oblaganje zabojev	38—39
Prezračenje zemlje	7	Papir za oblaganje sodov	39
Gnojenje	8	Papir za zavijanje	39
Obramba proti krastavcu	10—11	Obrezki svilnatega papirja	39
Obramba proti jabolčnim tončicu	12	Fina papirnata volna	40
Namakanje	13	Pritiskalnica za sodne pokrove	40
3. Podpiranje dreves	13	15. Zavijanje sadja	40—42
4. Potrebno orodje za obiranje sadja	14—17	16. Vkladanje v obče	43
Lestvice	14	17. Vkladanje sadja v zaboje	44—46
Jerbasi za obiranje	15	18. Vkladanje sadja v sode	46—48
Predpasnik za obiranje	15	19. Razpošiljatev v vagonih	48—53
Košare za prenašanje sadja	16	Vagoni	48—50
Sadni nabirač	16	Sadje za most v vagonih	50—51
5. Čas za obiranja namiznega sadja	17—19	Ceno namizno sadje v vagonih	51—53
6. Spravljanje sadja za most	19—20	20. Carina na sadje	53—54
7. Spravljanje namiznega sadja	20—22	21. Shramba sadja	54—58
8. Brisanje sadja	22—23	Toplota v shrambi	54
9. Prebiranje sadja pod drevesom	23—24	Oprava	55—56
10. Spravljanje sadja v shrambo	24—26	Priprava za prezračenje	57
11. Potenje sadja	26—27	Svetlobe ni treba	57
12. Sortiranje	27—31	Žvepljanje	57—58
Sadje za razpošiljatev v zabojih	29	Pozne vrste dolgo shraniti	58
Sadje za razpošiljatev v sodih	29	22. Puhlo sadje	58—59
Navadno sadje	30—31	23. Dodatek	62
13. Pripravna posoda za vkladanje	31—38	Normalni sortiment jabolk za Štajersko	62
Zaboji	33—35	Normalni sortiment hrušk za Štajersko	62
Sodi	35—37		
Naprava sodov	37—38		

Vorwort.

Seitens der Obstbauktion der k. k. Landwirtschafts-Gesellschaft in Steiermark wurde ich ersucht, eine Broschüre über Obsternte und Obstversand zu verfassen, worin die dabei vorkommenden Arbeiten so behandelt sein sollen, wie sie in den besseren Obstzüchtereien des Landes entweder bereits vorgenommen werden oder für die steirischen Verhältnisse erstrebenswert erscheinen.

Dieser Aufgabe bin ich gerne nachgekommen und habe versucht, in schlichten Worten das Wesentlichste von Obsternte und -Versand so zu schildern, daß der steirische Obstzüchter die in praktischer Erfahrung gereiften Vorschläge in seinem Betriebe nutzbringend verwerten kann.

Leider wird von seiten der Züchter selbst besseren Obstes vielfach noch zu wenig Wert auf eine sorgfältige Ernte und fachgemäße Behandlung nach derselben gelegt, was zur Folge hat, daß in jedem Obstjahre durch Wertverminderung große Summen verloren gehen, die bei einiger Sorgfalt dem Lande hätten erhalten bleiben können.

Die Herren: Obstbauwanderlehrer Gorican-Marburg und Größbauer-Eggenberg, Obstgutsbesitzer Waldemar Hünke in Karolinenhof bei Pettau, Ackerbauschullehrer i. P. Rauch-Graz, Landes-Wein- und Obstbaudirektor A. Stiegler-Graz und F. Zweifler, Direktor der Landes-Obst- und Weinbauschule Marburg haben die Bearbeitung einer Durchsicht unterzogen und durch mehrfache Verbesserungen den Wert des Schriftchens erhöht. Ihnen allen möchte ich auch an dieser Stelle verbindlichst danken.

Es sei hier betont, daß die in vorliegender Broschüre für Kernobst beschriebene Packungsart als die „steirische Normalpackung“ angesprochen werden kann. Die Anwendung derselben seitens der steirischen Züchter ist im Interesse des Obstbaues nur zu wünschen.

So möge denn dieses Heftchen hinausziehen in alle freundlichen Gauen der grünen Mark und ein Baustein werden zum weiteren Ausbau des für unser Alpenland so wichtigen Obstbaues!

Marburg, Frühjahr 1906.

Otto Brüders.

Predgovor.

Sadjarski odsek c. kr. kmetijske družbe štajerske sklenil je izdati malo knjižico o spravljanju in razpošiljanju sadja in je to delo meni poveril.

Tej zahtevi sem rad ustregel in si prizadeval v kratkih priprostih besedah vse to podati, kar bi bilo našim sadjarjem o tem znati treba.

Žalibog naši kmetje, celo tisti, kateri fino sadje pridelujejo se premalo za skrbno in pravilno spravljanje sadja brigajo. Zaradi tega grejo v vsakem sadnem letu velike svote denarja v zgubo namesto v žep naših sadjarjev.

V tej knjižici popisano vkladovanje sadja se imenuje „Štajersko normalno vkladovanje“. Edinost in ednotnost je za razširjenje in boljše razpečanje našega sadja čez vse potrebna, in za to se uporaba tega vkladovanja najtopleje priporoča vsem štajerskim sadjarjem in trgovcem.

Če se bode ta način vkladovanja razširil tedaj ni bil zastonj moj trud in jaz sem prejel s tem najlepšo plačilo.

Maribor, spomladi 1906.

Otto Brüders.

Ernte und Versand des Kernobstes.

Obiranje in razpošiljatev sadja.

1. Einleitung.

Das Land Steiermark eignet sich vermöge seiner klimatischen Verhältnisse und seines Bodens in fast durchwegs den meisten Teilen für die Obstkultur sehr gut. Wenn auch das steirische Oberland mit seinem etwas rauheren Gebirgsklima für feinere Obstsorten auszuscheiden ist, so gedeiht doch in den geschützten Tälern vielfach ein gutes und wohlschmeckendes Obst. Im Mittel- und Unterland dagegen können selbst die empfindlichsten Arten und Sorten mit Erfolg gepflanzt werden.

In früheren Zeiten war man gewohnt, nur vom steirischen Mostobst zu hören, daß es aber auch ein ganz vorzügliches steirisches Tafelobst gibt, war vielfach weniger bekannt. Wenn es auch schon vor hundert Jahren wertvolle Tafelsorten in Steiermark gegeben hat, so war es doch den letzten fünfzig Jahren vorbehalten, solche in vermehrter Zahl anzupflanzen. Tausende und Abertausende von guten Tafelobst-Hochstämmen kamen zur Anpflanzung und stehen gegenwärtig im ertragsfähigen Alter, weswegen auch in einem jeden Obstjahre mit namhaften Mengen Tafelobst gerechnet werden kann.

Auf den Märkten und in den Obsthandlungen sehr vieler in- und ausländischer größerer Städte findet man steirisches Tafelobst, wenn auch vielfach unter anderer Bezeichnung zum Verkaufe angeboten und wird seines anerkannt vorzüglichen Wohlgeschmacks wegen gerne gekauft und immer wieder verlangt.

I. Uvod.

Skoraj cela štajerska dežela je zaradi svojega podnebja in zemlje za sadjerejo jako sposobna. Posebno na Srednjim in Spodnjim Štajerskem uspevajo najboljše vrste jabolk in hrušk.

V prejšnjih časih slišalo se je samo o Štajerskem sadju za mošt, da pa imamo pri nas tudi izvrstno namizno sadje, to je bilo manj znano. Čeravno so se že pred sto leti pri nas dobre namizne vrste našle, so se v velikem številu še le v zadnjih desetletjih začele saditi. Tisoče in tisoče visokodebelnih dreves dobrih namiznih vrst se je posadilo, katero drevje danes rodi, tako da se vsako leto velike množine namiznega sadja pridela.

V domačih kakor tudi v inozemskih večjih mestih prodaja se štajersko sadje pogosto pod drugim imenom. Zaradi izvrstnega okusa se naše sadje rado kupuje in povsodi zahteva.

Naši sadjerejci naj bi to dejstvo upoštevali z sajenjem samo najboljših in trpežnih vrst, pravilnim oskrbovanjem dreves, kakor tudi skoz primerno obiranje in vkladanje sadja pri prodaji, naj bi se podpirali bolj kakor dosihmal naši merodajni krogi, kateri si prizadevajo našo sadjarstvo pov-

Von seiten der Züchter sollte diese Tatsache vollauf gewürdigt werden. Durch sachgemäße Pflege der Bäume, durch Anpflanzung nur der besten und dauerhaftesten Sorten, sowie durch richtiges Ernten und Verpacken der Früchte sollte das Bestreben der maßgebenden Behörden und Körperschaften, den Obstbau zu einer dauernden Quelle des Wohlstandes der Bevölkerung zu machen, noch mehr unterstützt werden wie bisher.

Der Frischverkauf des Obstes ist heutzutage die beste und einfachste Art der Verwertung. Es hängt jedoch sehr viel davon ab, ob eine größere Menge in wenigen guten und haltbaren Sorten abgegeben werden kann. Geringwertiges Obst in vielen Sorten durcheinander wird beim Obsthandel immer schlechte Preise erzielen. Beim Frischverkauf ist nicht nur die nötige Sachkenntnis und Sorgfalt während der Ernte und des Verpackens notwendig, sondern beim Verkauf muß auch große Gewissenhaftigkeit vorherrschen, damit der Käufer auch wirklich das bekommt, was ihm angeboten und versprochen wurde. Durch nichts wird das Ansehen eines Obstbaugesbietes empfindlicher und nachhaltiger geschädigt, als durch schlechte und gewissenlose Lieferung.

2. Pflege des Obstes vor der Ernte.

In Südtirol, wo bekanntlich ein besonders schönes Tafelobst gezogen wird, finden seit langen Jahren vielfach die sogenannten Blütenkäufe statt. Da kauft der Obsthändler vom Landwirte schon im Frühjahr das Obst in den Blüten, um durch beste Pflege der Bäume und des Obstes über Sommer möglichst viel Früchte erster Qualität zu bekommen. Selbst Abschlässe auf zwei Jahre werden gemacht, ja ich hörte sogar, daß ein Obstzüchter sein Obst auf zehn Jahre im voraus verkauft hat. Der Händler ist Kaufmann und weiß, daß er nur dann einen guten glatten Absatz seines Obstes zu gewärtigen hat, wenn er eine gleichmäßig schöne, fehlerlose Ware auf den Markt bringt.

zdigniti na takšno stopinjo, da bi našo kmetsko ljudstvo od njega največje in najbolj redne dohodke imelo.

Prodaja svežega sadja je najboljša, pred vsem pa tedaj kadar so velike množine samo ene dobre in trpežne vrste narazpolago. Malovredno sadje mnogih vrst skupaj zmešano doseže le slabe cene. Dobremu imenu enega celega sadjarskega okraja nič tako ne škoduje kakor če se kupcu malovredno sadje pošlje.

2. Potrebna dela pri sadnem drevju.

Na južnem Tirolskem, kjer se najboljša sadja pridela trgovci pogosto sadje že kupijo, ko še le drevje cveti. Zakaj? Zato, ker le brez madežno sadje doseže najvišje cene. Da se pa tacega mnogo dobi, opravljajo trgovci z svojimi ljudmi vsa ta potrebna dela kakor škropljenje, zatiranje mrčesov i. t. d. Na ta način se je po trgovcu, kateri zna misliti in še boljše računati, priprosto ljudstvo vzgojilo v izvrstne sadjarje, kateri danes razumejo sadno drevje pravilno oskrbovat.

Da dobimo prav lepo sadje, treba nam posebno pozornost obrniti na sledeča dela: Prezračenje zemlje, gnojenje, pokončavanje krastovca (*Fusicladium*) in jabolčnega tončiča.

Diese Blütenkäufe bleiben aber immer nicht nur für den Käufer, sondern auch für den Züchter ein Glücksspiel und mit Recht verschwindet diese Art des Verkaufes mehr und mehr, wenn sie auch zeitweise wieder in verstärktem Maße zum Vorschein kommt.

In Steiermark sind diese Blütenkäufe bisher glücklicherweise nicht eingebürgert, doch würde es unseren Obstbauern durchaus nicht schaden, wenn sie, ähnlich wie in Tirol, durch den denkenden und rechnenden Kaufmann zur besseren Pflege der Bäume und des Obstes vor und nach der Ernte erzogen würden. Der Händler hat in Tirol durch gutes Beispiel die Züchter geradezu gezwungen, die vorkommenden Arbeiten gewissenhaft auszuführen.

Um recht schöne Früchte von höherem Handelswerte zu erhalten, ist man genötigt, namentlich der Bodendurchlüftung, der Düngung, dem Bekämpfen des Fusilladiums und des Apfelwicklers (Obstmade) besonderes Augenmerk zuzuwenden.

Bodendurchlüftung.

In Steiermark wird in weitaus überwiegendem Maße der Obstbau in Verbindung mit Grasbau betrieben. (Abbildung 1.) Nur in einigen Gebieten, wie z. B. in der östlichen Steiermark findet man den Ackerbau dem Obstbau erfolgreich zugesellt. (Abbildung 2.) Die Ertragnisse des Baumes sind in den einzelnen Jahren nicht gleichmäßig genug, während die Grasnutzung sicherer ist.

Grasbau verträgt sich mit Obstbau hierzulande wegen der günstigen Feuchtigkeitsverhältnisse sehr gut. Die jährliche Durchschnittsmenge des meßbaren Niederschlages beträgt etwa 1000 Millimeter. Im Jahre 1901 fielen 1172·2 Millimeter, 1902: 925·2 Millimeter, 1903: 1168·2 Millimeter, 1904: 1292·7 Millimeter und 1905: 1121·8 Millimeter Niederschlag. Unter diesen Feuchtigkeitsverhältnissen kann daher nicht nur das Gras unter den Bäumen gut fortkommen, sondern die Bäume selbst finden die für ihr Fortkommen notwendige Feuchtigkeit vor.

Die Grasnarbe wird aber im Laufe der Jahre oft so dicht, daß der Luft das Ein-



Abb. 1. Fünfundzwanzigjähriger Hochstamm der Sorte Ananas-Reinette von Waldemar Hintze in Pettau (Untersteiermark). Unterkultur Grasbau.

Pod. 1. Petindvajsetletno visoko debelnato drevo Ananas rajneta na travniku pri gosp. Woldemar Hintze, Ptuj.

Prezračenje zemlje.

Pri nas na Štajerskem gojimo sadno drevje večinoma na travnikih, samo tuintam najdemo ga tudi na njivah. (Pod 1). Ker nam sadno drevje v posameznih letih ne da dovolj enakomernih, treba nam je še postranskih dohodkov v krmi na travnikih in raznih poljskih pridelkih na njivah. Sadno drevje na travnikih se pri nas dobro obnaša, ker pada dovolj deža in sicer povprečno 1 meter na leto. Leta 1901. padlo je deža 1172·2 mm, 1902. = 925·2 mm, 1903. = 1168·2 mm, 1904. = 1292·7 mm.

Travnata ruša pa postane v teku let tako gosta, da zrak ne more več v zemljo prodreti, in posledica je slaba rast sadnega drevja.

Ko bi se tla pod sadnim drevjem vsaj vsakih pet let prekopal ali preorala, bi se skoz to dosegla boljša rast drevja, večjo in boljše sadje in listje postalo bi bolj temnozeleno.

dringen in den Boden erschwert wird, was erfahrungsgemäß das Wachstum der Bäume hemmt. In solchen Obstgärten bildet sich im Schatten der Bäume noch dazu nicht selten eine mehr oder weniger dichte Moosdecke, so daß die so wertvolle Durchlüftung des Bodens fast unmöglich ist. Das Moos wird zwar im Interesse des Graswuchses durch Abbrechen oder Abeggen mit der Wiesenmoossegge entfernt, aber an ein Durchbrechen der dichten Grasnarbe zwecks Durchlüftung des Bodens wird nur in seltenen Fällen gedacht. Wenn die dichte Grasnarbe nur alle fünf Jahre einmal durch Umpflügen oder durch Aufreißen des Bodens im Umkreise der Krone gelockert wird, so gestaltet sich das Wachstum der Bäume schon ganz wesentlich günstiger. Dieses Umreißen der Grasnarbe wird sich jedoch in sehr vielen Fällen nicht gut durchführen lassen und von den Landwirten auch wegen des befürchteten Entganges an Futter nicht gerne vorgenommen werden. Aber für die Bäume ist es von einem ganz entschiedenen Werte. Die mit dem Pfluge im Herbst gerissenen Furchen bleiben über Winter und mit Vorteil noch länger auf, Düngung und etwaige Bewässerung ist dadurch bedeutend vereinfacht. Bei großen Anlagen in der Ebene mit Reihenpflanzung dürften die beim Wiesenbau bereits in Verwendung stehenden Skarifkatoren gute Dienste leisten. Diese Spanngeräte heben gleichzeitig mehrere schmale Furchen auf 20 bis 30 Zentimeter Tiefe aus, wodurch der Luft die Möglichkeit gegeben ist, durch diese Furchen in den Boden einzudringen.

Durch Bodendurchlüftung wird bessere Triebkraft, dunklere Laubentwicklung, reicherer Ansaß und bessere Ausbildung der Früchte erreicht.

Düngung.

Nicht eine ausführliche Abhandlung soll an dieser Stelle darüber erscheinen, vielmehr soll diese Arbeit nur von der praktischen Seite gestreift werden, um für den einfachen Obstzüchter einen Anhaltspunkt zu bieten.

Wenn wir uns vergegenwärtigen, daß wohl der größte Teil der Obstbäume nie oder



Abb. 2. Fünfunddreißigjähriger Hochstamm, steirischer Maschanzler, von A. Schaffler in Hartberg (Oststeiermark). Unterkultur Feldbau.

Pod. 2. Petintridesetletno visoko debelnato drevo mašancelj na njivi pri A. Schaffler v Hartbergu.

Gnojenje.

Če preudarimo, da naš kmet, ko sadno drevo vsadi si pri tem misli sedaj pa le naj raste v božjem imenu in mu skoro nikdar ne pognoji, tako moramo priznati, da bi bil že velik napredek, če bi ga spravili do tega, da bi on vsako drugo leto svojo sadno drevje z gnojnico gnojil. Pod kapom dre-

nur höchst selten eine nennenswerte Düngung erhält, so muß man es als einen großen Fortschritt bezeichnen, wenn der Landwirt dahin- gebracht wird, alle zwei Jahre regelmäßig und sachgemäß mit der in allen bäuerlichen Wirt- schaften leicht zu erhaltenden Jauche aus Rindvieh- stallungen zu düngen. Unter der Kronentraufe und etwas darüber hinaus macht man mit dem Spaten eine Anzahl Löcher bis auf 30—40 Zen- timeter Tiefe oder man bedient sich hierzu eines Loch eisens. (Abbildung 3.) Diese Löcher füllt man mehrmals mit Jauche, so daß 10 bis 15 Gießkannen voll auf einen ausgewachsenen Baum kommen. Sehr gut ist das Einfüllen von Holz- asche in die Löcher. Holz asche enthält ziemlich viel Kali und wesentliche Mengen Phosphor- säure, sie wirkt auf Blattentwicklung und Aus- bildung der Früchte. Sie wird gesammelt, trocken aufbewahrt und bei Düngung der Bäume so angewendet, daß man eine Handvoll in jedes Loch gibt. Anstatt Holz asche können auch zwei Kilo 40prozentiges Kalisalz für jeden Baum genommen werden. Recht günstig auf Fruchtansatz und Fruchtausbildung wirkt eine gleichzeitige Düngung mit 2 bis 3 Kilo Thom as- mehl oder Superphosphat auf einen Baum. Die Düngung wird am besten bei offenem Boden im Laufe des Winters und zeitigen Frühjahr es ausgeführt.

Die Ausbildung der Früchte an vollbe- hangenen Bäumen wird begünstigt, wenn im Laufe des Sommers, etwa bald nach der Heu- ernte, auf jeden Baum 100 Liter zur Hälfte mit Wasser verdünnte, gut vergorene Jauche ge- geben werden können. In einem kalkarmen Boden leistet eine im Spätherbste vorzunehmende Dün- gung mit Kalk ganz vorzügliche Dienste. Man streut zu diesem Zwecke etwa 10 Kilo ge- brannten Kalk auf die Baumscheibe und läßt denselben offen liegen.

Bei jeglicher Düngung beachte man, daß dieselbe wenig Wert hat, wenn sie unmittelbar am Stamme ausgeführt wird, weil die feineren, aufnahmefähigen Wurzeln sich weiter ab vom Stamme befinden. Gleichfalls ist es nicht

vesne krone napravi se nekaj 30—40 cm globokih lukenj z železnim drogom. Te luknje se napolnijo večkrat z gnojnico tako, da se je porabi za eno doraščeno drevo 10—15 škropilnic.

Jako dobro je če se luknje napolnijo s pepelom. Pepel ima 6 do 10% kalija in okoli 3% fosfora v sebi, ktere snovi pospe- šujejo dobri razvoj listja in sadja. Če ni pepela vzame se naj 40% kali- jeve soli in 2 do 3 kile superfosfata na eno drevo. Gnojiti je najboljše čez zimo ali pa zarano spomladi.

Kadar je drevje jako z sadjem oblo- ženo, priporoča se hitro po seneni košnji vsakemu drevesu okoli 100 litrov ne premočne gnojnice dati. Če zemlji manjka apna, naj se v jeseni potrosi pod vsako drevo okoli 10 kg apnenega prahu. Zemlja pod drevesom se mora popred prekopati, če hočemo da ima apno dobri učinek.

Vsako gnojenje blizu debla nima skoro nobenega uspeha, ker te drobne koreninice sesalke znajdejo se le v večji daljavi od debla. Ravno tako ni prav če gnoj samo po vrhu trave potrosimo. Hasek od tak- šnega gnojenja ima le trava ne pa drevo.

Če imamo drevesa v ravni vrsti sajena, vrežimo v jeseni s plugom eno brazdo

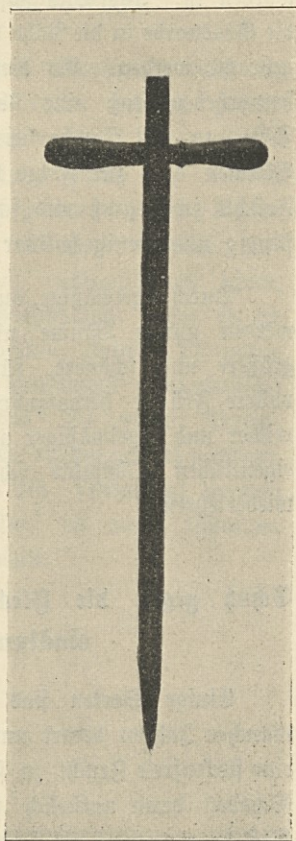


Abb. 3. Sutter'sches Loch eisen zum Stoßen der Löcher bei der Baumdüngung.

Pod. 3. Sutterjevo železo s katerim se delajo luknje za gnojenje dreves.

richtig, die Dungstoffe oben auf die Grasnarbe zu bringen, weil in solchem Falle zwar das Gras einen Nutzen hat, weniger aber der Baum, welchem doch eigentlich die Düngung zugebracht worden ist. Alle Dungstoffe müssen stets unter die Grasnarbe in die Nähe der dünneren Wurzeln gebracht werden. An dieser Stelle möchte ich hervorheben, daß eine übertriebene, einseitige Düngung mit Jauche bei jungen, volltriebigen Bäumen auch zur Folge haben kann, daß die Früchte zwar groß und schön, aber leicht auch stippig und wenig haltbar werden können.

Durch regelmäßige, ausgiebige Volldüngung werden unsere Bäume nicht nur gezwungen, größere und schönere, für den Verkauf wertvollere Früchte hervorzubringen, sondern auch reicher und regelmäßiger anzusehen, so daß die eigentlichen Obsthäute schneller hintereinander wiederkehren.

Schutz gegen die Fleckenkrankheit (*Fusicladium*).

Einige Sorten sind dieser Krankheit in manchen Jahren derart unterworfen, daß kaum eine fleckenfreie Frucht zu finden ist. Da ist der Schaden dann natürlich sehr groß. Fleckiges Obst kann niemals als Tafelobst verkauft werden und wird überhaupt der geringeren Haltbarkeit wegen durch den Händler nicht gerne oder nur zu einem niedrigen Preise abgenommen. Oft sind es selbst große, sonst schön entwickelte Früchte, die mit Flecken behaftet, nicht verkauft werden können. Ein gutes, reines Obst geht auch in obstreichen Jahren zu verhältnismäßig günstigen Preisen ab, während fleckiges nicht an den Mann gebracht werden kann. Man spritze seine Bäume mit Kupferkalkbrühe das erstemal kurz vor dem Austrieb, das zweitemal bald nach der Blüte, spätestens nach der Heuernte Ende Mai und dann das drittemal Mitte Juni. Besonders bei der zweiten und dritten Bespritzung achte man auf eine feine Verteilung der Brühe, wodurch die Entwicklung der Krankheit hervorgerufenen

pod kapom krone. Jarek napolnimo do polovice z kompostom ali gnojem potem pa obrnimo rušo zopet nazaj.

Če bi se mlada drevesa preveč z samo gnojnico gnojila, kar se pa pri nas ni za bati, tedaj postane sadje sicer lepo in debelo pa ne trpežno.

Priporoča se redno in izdatno gnojiti z vsemi potrebnimi redilnimi snovmi, ker skoz to bomo dosegli, da nam bode drevje bolj redno in pogosto rodilo in večjega in lepšega sadja donasalo.

Obramba proti krastavcu (palež) (*Fusicladium*).

Imamo vrste, ktere so tej bolezni v nekterih letih tako podvržene, da se na celem drevesu niti en zdrav sad ne najde. Tako sadje se ne more potem kot namizno prodati in ker se dolgo ne drži ga kupec sploh ne vzame, ali pa le za prav nizko ceno. Dobro čisto sadje se še pa v letih, kadar je veliko sadja, prav dobro proda. Da takšno čisto sadje pridelamo, treba nam je drevje škropiti z modro galico ravno tako, kakor vinograde. Prvikrat se škropi popred, ko drevje odžene, drugokrat kmalo po cvetju, ali vsaj koncem maja, tretjekrat koncem junija. Za prvo škropljenje napravi se 2% tekočina pozneje velja 1%. Na daljavo galica nima učinka, zato se mora škropiti tako, da so kapljice fine in goste, druga pri drugi, pa ne da so velike in daleč narazen.

Nektere vrste, kakor beli zimski Kalvil, rumeni Bellefleur, so tako občutljive, da sad po škropljenju pegav postane. Pri

Pilzes verhindert wird. Bei sehr dem Fusitladium ausgesetzten Sorten ist es ratsam, das erstemal mit einer dreiprozentigen Mischung, bei den anderen Sorten mit einer solchen von zwei Prozent zu spritzen. Bei den späteren Spritzungen genügen einprozentige Mischungen vollkommen.

Bei einigen Sorten, z. B. Weißer Winterkalvill, Gelber Bellefleur ist die Oberhaut der jungen Frucht derart empfindlich, daß infolge der Bespritzung selbst mit ganz richtig zubereiteter Kupferfalkbrühe an einzelnen Stellen Korkrostbildung entsteht, was ungleichmäßige Fruchtentwicklung und wesentliche Wertverminderung zur Folge hat. Bei derart empfindlichen Sorten ist es gut, bei der zweiten Bespritzung eine $\frac{3}{4}$ bis höchstens einprozentige Brühe zu verwenden und außerdem erst zu spritzen, nachdem die jungen Früchte nicht mehr wollig, sondern bereits mit einer dünnen schützenden Wachsschicht versehen, also glatt sind. Das Spritzen im vollen Sonnenschein ist bei allen Sorten weniger gut, bei empfindlichen dagegen strengstens zu vermeiden.

Eine zweiprozentige Kupferfalkbrühe wird folgendermaßen hergestellt: In einem größeren Bottich löst man 2 Kilo Kupfervitriol in 50 Liter Wasser auf, darauf löst man 2 Kilo frischgebrannten Kalk mit 3—4 Liter Wasser, verdünnt die Kalkmilch durch Nachgießen von Wasser allmählich auf 50 Liter und gießt dieselbe durch ein leinenes Tuch oder sehr feines Sieb in die Kupfervitriollösung. Jetzt probiert man, ob die Mischung noch sauer oder schon alkalisch ist. Man taucht ein Stückchen Phenolphthaleinpapier in dieselbe, wird dieses sofort rot, so ist die Mischung richtig, verändert das Papier seine weiße Farbe jedoch nicht, so ist noch Kalkmilch zuzugießen. Phenolphthaleinpapier ist bei der Landwirtschaftl.-chemischen Versuchsstation in Marburg oder in der Drogerie Max Wolf, Marburg, Herrengasse, zu ganz billigen Preisen zu beziehen. Anstatt Kalk kann auch Soda genommen werden.

takšnili vrstah vzame se za drugo škropljenje samo $\frac{3}{4}\%$ raztopljina in se še le škropi, kadar mlado sadje ni več volnato, ampak je že gladko postalo. Tudi pri vročem solncu naj se takšne vrste ne škropijo.

Kako se napravi tekočina? Sod se naliže ne čisto poln vode, čez se položi kol in nanj se obesi vreča z galico. Če delamo 2% tekočino, damo za vsakih 100 litrov vode 2 kg galice v vrečo. Kadar se raztopi, dolije se med vednim mešanjem toliko v vodi raztopljenega apna, da postane beli Phenolphthalein papir če ga v to raztopino pomočimo, rudeč. Ta papir se dobi v deželnem kemičnem poskušališču v Mariboru in drugod. Za vsako škropljenje naj se tekočina zmiraj sproti napravi. Stara tekočina je za nič. Vsakokrat predno se škropilnica napolni, se mora tekočina v sodu dobro premešati.

Schutz gegen die Obstmade (Apfelwickler).

Oft sind gerade die schönsten und größten Früchte von der Raupe des Apfelwicklers bewohnt und müssen beim gewissenhaften Sortieren als minderwertig ausgeschieden werden.

Möchten doch alle Obstzüchter erst richtig sortieren lernen, dann werden sie ganz sicher tüchtige Baumpfleger werden und in erster Linie die einen ungeheueren Schaden verursachende Obstmade bekämpfen.

Wie kann der einfache Mann die Bekämpfung leicht und ohne erhebliche Kosten jetzt beginnen? Vor allem soll das vom Baume gefallene, wurmige Obst, Äpfel und Birnen, möglichst oft aufgefressen und ins Wasser geworfen oder irgendwie verwertet werden, so daß die in den Früchten befindlichen Raupen (Maden) getötet werden.

Nützliche Vögel sind nach bester Möglichkeit zu schützen und an die Obstanlagen zu gewöhnen, denn diese fangen besonders in den Herbst- und Wintermonaten die unter Rindenschuppen sich verborgen haltenden Obstmaden.

Ferner sollte das Anbringen von Fanggürteln, bestehend aus einem um den Stamm gelegten Kranz Holzwohle, worüber Packpapier gebunden wurde, angestrebt werden. Diese Gürtel legt man Mitte Juni an und sieht spätestens anfangs August nach, ob sich Obstmaden oder deren Puppen darunter aufhalten. Durch das Abnehmen der Fanggürtel Ende Juli und Zerdrücken der gefundenen Raupen und Puppen wird die bei uns oft vorkommende zweite Brut vernichtet, welche meist den größten Schaden an den Früchten verursacht. Alsdann werden die Gürtel wieder angelegt. Die Baumrinde muß glatt und frei von Moos und Flechten gehalten werden, damit die Zahl der Schlupfwinkel für den Schädling möglichst verringert wird. Selbst wenn nur fünf oder zehn Stück Raupen in einer Falle gefangen werden, so ist der Erfolg zufriedenstellend.

Die Versuche mit arsenikhaltigen Salzen sind in Steiermark noch nicht abgeschlossen, doch wird diese Bekämpfungsart in den ameri-

Jabolčni tončič.

Kaka nevolja nas prešine, ako se nam vsuje iz prerezanega lepega jabelka grda črvjedina. To črvivost povzročuje gosenica majhnega sivorujavega metulja, kateri leta od konca meseca maja do prvih dnij meseca julija in ki polaga svoja jajčica posamezno na mlade plodove. Najrajši stori to ondi, kjer se plod dotika kakega lista ali kakega drugega plodu. Goseničica, ki se je izmotala iz jajčica zavrta se v rastoči sad in se žroč pomiče proti peškišču kjer pokonča seme. Mnogo plodov popada ko jim je peškišče uničeno z gosenico vred pred določnim časom z drevja.

Da zatiramo tega škodljivca moramo v prvi vrsti pobrati vsak dan prerano odpadlo sadje in ga pokrmiti svinjam ako nimamo boljše uporabe. Gnjezda, v katerih prezimujejo gosenice pokončamo s tem, ako ostrgamo staro škorjo z drevja. Razunttega se priporoča mazanje drevja z apnenim beležem, vsled kterega ostane škorja gladka in ne nudi gosenicam nobenih skrivališč.

Dober pomoček za pokončevanje tega škodljivca so tudi takozvane goseničje pasti ki se narejajo tako-le: Sredi junija ovijejo se rodna jabolka in hruške približno 1 m nad zemljo, pri pritlikavcih pa neposredno pod vejami z rahlimi, navadnimi povresli iz slame ali sena, lesne volne i. t. d., kise pritrdijo z navadnim motvozom na debela. Čez nje se pričvrstijo tudi z motvozom kakih 15 cm široke krpe debelega papirja, ki delajo nekako streho nad vso napravo. Mnogo škodljivčevih gosenic se poskrije v take pasti in se zabubi v njenih rahlih tvarinah. Te pasti se pregledajo pogosto in njih vsebina se sežge.

kanischen Obstbaugebieten mit anscheinend bestem Erfolge angewendet.

Vom Wässern.

Dort, wo die Möglichkeit einer Bewässerung der Obstanlage gegeben ist, sollte während der Zeit der Fruchtentwicklung bei anhaltender Trockenheit reichlicher Gebrauch davon gemacht werden, denn die Erträge kann man dadurch bedeutend erhöhen.

3. Das Stützen der Bäume.

Reich beladene Apfel- und Birnbäume müssen rechtzeitig mit Stützen versehen werden, damit nicht nur das Abbrechen einzelner Äste bei zunehmendem Drucke verhütet wird, sondern auch deswegen, weil die an den oft bis zum Erdboden reichenden Ästen hängenden Früchte mannigfachen Beschädigungen ausgesetzt sind und sich an solchen auch nicht so gut auszubilden vermögen, da der Saftzufluß in hängenden Ästen stets geringer ist, als in mehr aufrecht wachsenden.

Man bedient sich hierzu Stangen mit natürlichen oder künstlich hergestellten Ver-gabelungen, welche oben zur Verhütung von Reibungen mit Stroh, Heu, Holzwole u. dgl. umwickelt werden sollten. In einem aufgelockerten Boden müssen diese unten nicht gespitzten, sondern flach abgesägten Stangen auf einen unterlegten flachen Stein gestellt werden, damit sie bei Regenwetter nicht in den erweichten Boden einsinken können. Bei etwaigem Mangel an geeigneten Baumstützen ist es ratsam, die überall um wenig Geld (1 Kilo kostet 80 Heller) käuflichen Kokosfaserstrieke zu benützen, mit welchen die herunterhängenden Äste an einer am Stamm befestigten, bis in die oberen Kronenäste reichenden kräftigen Stange festgebunden werden.

Sollen mehrere nebeneinander stehende Äste gestützt werden, so ist es gut, zwei Stützen mit einer kräftigen Querstange zu verbinden, durch welche dann eine ganze Anzahl von Ästen in die Höhe gehalten werden kann.

Namakanje.

Tam kjer je mogoče sadunosnik namakati naj se to zgodi v obilnej meri med časom ko se sadje najbolj razvija, če je suša. Ker skoz to se pridelek obilno pomnoži.

3. Podpiranje dreves.

Bogato obložena jabolčna in hruškova drevesa se morajo pravočasno podpreti, da se veje ne polomijo, ker na proti tlam visečih vejah sadje slabo dozori.

V ta namen se vzamejo rogovilasti drogi, kateri se na zgornjem koncu z slamo ovi-jejo, da se veje ne odrgnejo.

Če bi ne bilo dosti takšnih rant, pritrdi se ob deblu en drog in vse navzdol viseče veje se na ta drog privežejo. Za vez se rabijo srobot ali vrvi iz kokosove vlaknovine; 1 kg stane 80 v. Če več vej blizu skupaj dol visi, vzamejo se dve rante po koncu, tretja se priveže počez in tako se veliko vej na enkrat podpre.

4. Die für die Ernte notwendigen Gerätschaften.

(Abbildung 4.)

Die Leitern.

Eine gute Leiter muß leicht und doch sicher zu besteigen sein. Für die Ernte an größeren Bäumen eignen sich die bereits allgemein verwendeten einbaumigen Leitern, die sogenannten Lehnern, sehr gut. Diese sind einfach und bequem zu handhaben und können ganz gut durch einen einigermaßen geschickten Arbeiter selbst hergestellt werden. Sie bestehen aus einer langen Fichten- oder Tannenstange mit durch die letztere gehenden Sprossen aus Lärchenholz. Am unteren Ende befindet sich ein aus hartem Holze geschnittener halbmondförmiger Fuß, welcher mit einer eisernen Schraube und Mutter an der Stange beweglich befestigt ist.

Besonders an Berglehnen sind diese einbaumigen Leitern recht praktisch und empfehlenswert. Allerdings müssen die Leute sich bei anfänglicher Benützung erst etwas an die Leiter gewöhnen, sie arbeiten dann aber gern und sehr gut damit. Baumleitern mit 20 Sprossen sind zum Preise von 4 Kronen 50 Heller bei

4. Potrebno orodje za obiranje sadja.

(Podoba 4.)

Lestvice.

Dobra lestvica mora biti lahka pa vendar varna. Za velika drevesa je najbolj pripravna ednorantnata lestvica takozvana naslanjača. Te so priročne in jih lahko navadni delavec napravi. Kako so narejene je iz podobe razvidno. Posebno za brege so te lestvice jako pripravne. Ljudje se morajo sicer na porabo teh lestvic navaditi, potem pa prav radi in spretno ž njimi delajo. Take lestvice na 20 klinov dobijo se v Mariboru pri kolarju A. Borstner in stane komad 4 K 50 v. Pri mladih drevesih, ktera še imajo slabe veje, se seveda takšne lestvice ne smejo rabiti.

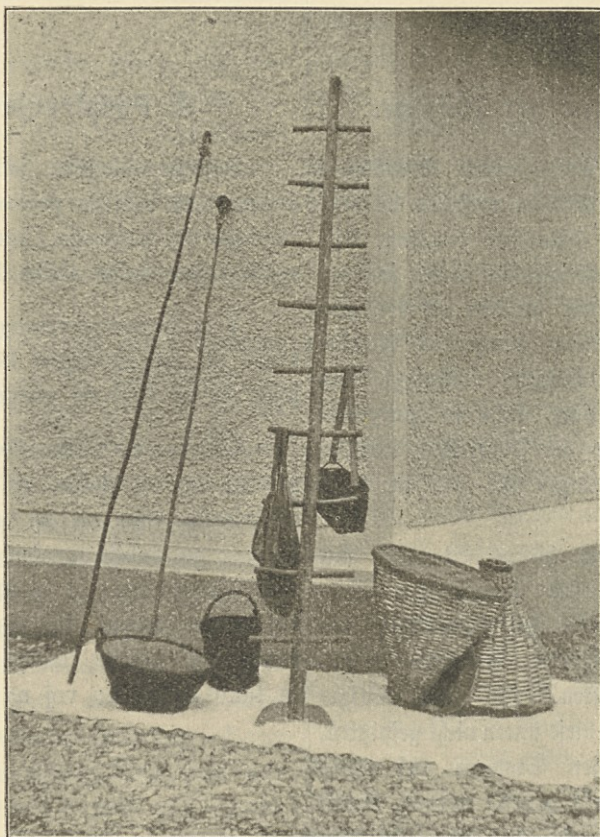


Abb. 4. Obsterntegeräte. Einbaumige Leiter mit beweglichem Fuße, Pflückkörbe, Pflückschürze, Obstpflücker, runder Obsttragekorb, zwei Rüdentragekörbe, alle Körbe gepolstert.

Pod. 4. Orodje za obiranje sadja. Enorantnata lestvica z premičnim stojalom, jerbasi za obiranje, predpasnik za obiranje, nabirač, košara, dva naramna koša, vse košare so podložene.

Wagnermeister A. Borstner in Marburg a. D., Theatergasse, erhältlich. Bei jüngeren Bäumen mit noch schwachen Ästen ist die Anwendung einer Stehleiter mit Stützen nicht zu entbehren.

Die Pflückkörbe.

Steht man auf hoher schwankender Leiter oder auf einem nicht besonders starken Aste, so kann man keine großen oder breiten Körbe gebrauchen. Vielmehr muß man für diesen Zweck kleinere, mehr hochgebaute, nur etwa 5 Kilo fassende Körbchen haben, welche zur Verhütung von Druckflecken gut mit Holz- wolle und darauf genähter Zuteleinwand ausgepolstert sein müssen. Der Pflückkorb erhält einen Haken aus Natur- holz oder sehr starkem Draht, mit dem er nach Belieben an einem passenden Aste oder an der Leiter aufgehängt werden kann.

Pflückschürze und Pflücksack.

In vielen Obstbaulän- dern ist die Pflückschürze und der Pflücksack eingebürgert. Diese erstere besteht aus einem mit kräftigem Band eingefassten, mit zwei ebensolchen Gurten versehenen, etwa 1 Quadratmeter großen Stück grauem Segeltuch und wird schürzenartig um- gehängt. Die Pflückschürze hat besonders bei hohen Bäumen den großen Vorteil, daß man beim Klettern beide Hände frei hat. Die Früchte liegen darin bei vorsichtigen Beuten sehr gut, doch möchte ich bei solchen Sorten, welche gegen Druck sehr empfindlich sind, wie z. B. beim Gelben Bellefleur, nur die Anwendung eines Pflückkorbes empfehlen, um jegliche Beschädigung zu vermeiden. Bei fleischigen Sorten wie Maschanzler dagegen ist die Pflückschürze ohne weiteres verwendbar. Eine solche Pflückschürze kann nach einem Muster sehr leicht selbst an-

Jerbasi za obiranje.

Če se stoji na visoki sem in tja se zibajoči lestvici, ali pa na kakšni slabi veji, tedaj se ne morejo rabiti velike in široke košare. V takem slučaju nam služijo mali precej visoki jerbasi, v ktere gre okoli 5 kg sadja. Od znotraj so jer- basi podloženi z lesno volno z počez prišitim platnom iz jute, da se sadje ne obtolče. Jerbas ima kljun iz lesa ali pa iz žice, da se lahko na vsako vejo ali lestvico obesi.



Abb. 5. Obstpflücksack umgehängt.

Pod. 5. Vreča za obiranje sadja.

Predpasnik in vreča za obiranje.

Kos močnega, 1 m dolgega in 1 m širokega platna se z močnim trakom obrobi. Pri- šijejo se še dve močne naramnice in predpasnik je gotov. Posebno za visoka drevesa je predpasnik jako priporočljiv, ker so pri plezanju obe roke proste. Pri občutljivih vrstah predpasnik ni za pripo- ročati, ker sadje obtiske dobi. Pri vrstah, ktere imajo trdo meso kakor mašancelj, pred- pasnik prav dobro služi. Takšne pred- pasnike prodaja Christanell v Bozen na Tiröl-

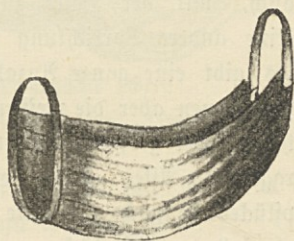


Abb. 6. Pflückschürze.

Pod. 6. Sadni predpasnik.

gefertigt werden. (Abbild. 6.) Auch sind sie bei Christanell in Bozen zu 5 Kronen 50 Heller das Stück erhältlich. In vielen Fällen leistet ein über die Schulter gehängter Pflücksaß, wie in der Abbildung 5 ersichtlich, dieselben Dienste wie eine Pflückschürze.

Obsttragkörbe.

Diese werden zweckmäßigerweise derart hergestellt, daß die Seitenwandungen nicht zu steil sind, weil auf diese Weise die unteren Früchte weniger durch den Druck der oben liegenden zu leiden haben. Auch diese müssen gut ausgepolstert und sollten von solcher Größe sein, daß etwa 30 bis 50 Kilo hineingehen.

Sehr praktisch sind auch die in Tirol für diesen Zweck verwendeten Rücken-Tragkörbe. (Abbild. 7.) Diese sind unten eng und erweitern sich nach oben mehr und mehr. Auf der Tragsseite sind dieselben etwas hohl geflochten und oft an dieser Stelle mit einem Polster versehen, damit sie mit den eingefüllten 50 Kilo Früchten leichter und bequemer getragen werden können. Ein solcher Korb wiegt leer 5 Kilo und ist gleichfalls bei Christanell in Bozen vorrätig zum Preise von 11 Kronen 50 Heller das Stück.

Obstpflücker.

Der geübte Obstflauber braucht ein solches Gerät nicht. Am besten und einfachsten ist es auch, mit der Hand zu pflücken, die durch keine andere Vorrichtung ersetzt werden kann. Es gibt eine ganze Anzahl von Obstpflückern, von denen aber die meisten irgend einen Fehler haben. Bei größeren Bäumen mit weit hinausragenden Ästen leistet ein praktischer Obstpflücker dennoch oft gute Dienste. Der hier abgebildete Obstpflücker, auch Obstbrocker genannt, ist gut und empfehlenswert. (Abbildung 8.) Er ist bei der Firma J. Sobel,

skem po 5 K 50 v komad. Pogosto nam lahko ena navadna čezramo obešana vreča, kakor kaže podoba 5 ravno tako dobro služi kakor predpasnik.

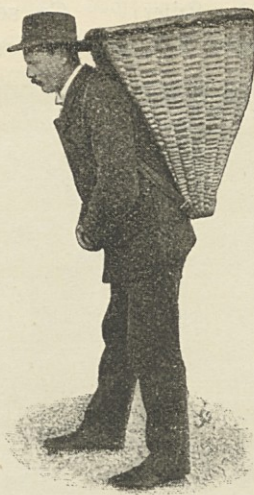


Abb. 7. Obsttrage oder Tragkorb, innen gepolstert, für Gereinigen des Obstes vom Obstgarten in den Lagerraum.

Pod. 7. Naramni koš, znotraj obložen.

Košare za prenašanje sadja.

Stene teh košar ne smejo biti strme, da zgornje plasti sadja ne pritiskajo prehudo na spodnje plasti. Morajo biti dobro obložene in tako velike, da držijo 30—50 kg sadja.

Prav porabni za ta namen so koši za na hrbet, kakoršni se rabijo na Tirolskem, podoba 7. Le ti so spodaj ozki in so na zgoraj bolj in bolj široki. Na strani, ki pride na hrbet ležati so en malo vdrti in z blazinjo obloženi, da se polni koš z 50 kg sadja lažje nese.

Sadni nabirač.

Izurjen delavec ne potrebuje takšnega orodja. Najboljše je obiranje z roko ktera se z najbolj umetnim orodjem ne da nadomestiti. Pri velikih drevesih, kjer segajo veje daleč na vse strani, služi prav dobro tako orodje. Podoba 8 nam kaže takšno orodje. Dobi se v Gradcu pri J. Sobel in stane 3 K. Podoba 9 nam kaže nabirač „Greif“ kteri je prav izvrsten. Na prodaj je v Gradcu pri Hans Köller. Murplatz in stane 4 K 50 v.

Messerwarenfabrik in Graz, zum Preise von 3 Kronen erhältlich.

Der in Abbildung 9 dargestellte Pflücker „Greif“ arbeitet gleichfalls ganz vorzüglich und ist bei Hans Röllers Samenhandlung in Graz, Murplaz, um 4 Kronen zu haben.

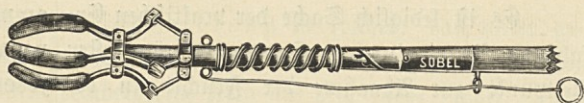


Abb. 8. Obstbroder mit Dreifingergriffen. Mit der Dreifinger-gabel klemmt man die Frucht ein, indem man mit der Schnur diese Gabel aufzieht, sodann dreht man die Stange und schraubt die Frucht sozusagen ab. Es wird dabei jedes Schütteln des Astes vermieden und keine Nebenfrucht mit heruntergefallen.

Pod. 8. Sadni nabirač.

5. Zeitpunkt der Ernte beim Tafelobst.

Zunächst müssen wir unterscheiden zwischen Pflückreife, auch Baumreife genannt, und Genußreife oder Lagerreife. Beides sind ganz verschiedene Arten des Reifegrades. Bei einzelnen Obstarten, z. B. bei Kirschen, Zwetschen, Pflaumen, fällt die Pflückreife mit der Genußreife zusammen. Beim Kernobste dagegen müssen Pflückreife und Genußreife zeitlich auseinanderstehen, denn läßt man das Obst so lange auf dem Baume, bis es genußreif ist, was beim Sommer- und Herbstobst ja leicht ginge, so wäre die Haltbarkeit und Versandfähigkeit ganz wesentlich beeinträchtigt. Auch der Geschmack würde sich nicht so gut entwickeln. Beim Sommerobst ist der Zeitraum zwischen Pflückreife und Genußreife nur kurz, wie z. B. beim weißen Astrachan, beim Winterobst wie etwa bei der Kanada-Reinette oder beim Maschanzer besonders groß.

Alle Sorten sollten pflückreif vom Baume genommen werden. Das ist der Zustand, in welchem die Früchte eben alle diejenigen Stoffe zugeführt erhalten haben, welche hinreichen, um sie dann auf dem Lager zur höchsten Geschmacksentwicklung bringen zu können. Ist aber dieser günstige Zeitpunkt überschritten, so ist die Haltbarkeit und der Geschmack der Früchte schon wesentlich beeinträchtigt.

Zu früh gepflückte Winterbirnen werden niemals recht schmelzend und schmackhaft werden, sie bleiben oft zäh, rübenartig im Geschmack und schrumpfen auf dem Lager nur zu leicht ein. Zu spät gepflückte Sommer- und Herbstsorten wieder sind schon oft auf dem Baume mehlig oder teigig, auch zeigen sie keinen Wohlgeschmack.

5. Kedaj se obira namizno sadje.

Mi moramo pred vsem razločevati sadje zrelo za obiranje, to je, kadar je dozorelo na drevesu, in pa zrelo za uživanje, kadar je že zadosti uležano.

Te dve vrste zrelosti so jako različne. Nektere sadne vrste kakor črešnje, slive so ob enem zrele za obiranje in za uživanje. Pri pečknatem sadju je to drugače. Če bi se pustilo n. pr. pri poletnih in jesenskih vrstah sadje tako dolgo na drevesu, da bi bilo zrelo za uživanje kar bi se dalo napraviti, takšno sadje bi se ne držalo dolgo, ne bilo bi tako sposobno za pošiljatev, in bilo bi tudi manj okusno. Poletno sadje kakor beli Astrakan kadar je zrelo na drevesu, je čez malo dni tudi zrelo za uživanje, med tem ko pri zimskem sadju kakor Kanada ležijo te dve zrelosti daleč narazen.

Sadje naj bi se z drevja vzelo kadar je zrelo za obiranje. Takrat ima sad že vse

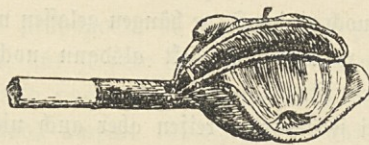


Abb. 9. Obstpflücker „Greif“.

Pod. 9. Sadni nabirač „Greif“.

tiste snovi v sebi, katerih mu je treba da zadobi pri uležanju izvrstni okus.

Če zimske hruške prehitro oberemo ne postanejo nikdar sočnate in okusne,

Es ist lediglich Sache der praktischen Erfahrung, für die einzelnen Sorten den günstigsten Zeitpunkt zur Abnahme der Früchte zu bestimmen, beziehungsweise den Zustand der Pflückreife zu erkennen. Dieser letztere Zustand tritt bei den einzelnen Sorten aber nicht alljährlich zu gleicher Zeit ein, sondern ist von der Sommerwitterung und den Feuchtigkeitsverhältnissen in hohem Grade abhängig. Auch die Lage spielt dabei eine große Rolle.

Man hat verschiedene Anhaltspunkte, um wenigstens die größten Fehler beim Bestimmen des Pflückzeitpunktes vermeiden zu können. Wir finden diese Anhaltspunkte bei den Kernen, der Schale und dem Fruchtfleisch. Beginnen die Kerne braun zu werden oder erhält die ursprünglich grüne Grundfarbe der Frucht einen gelblichen Schimmer, so ist die Pflückreife nahe. Fühlt sich aber in nächster Nähe des Stieles das Fruchtfleisch weicher an, etwa so als wenn man auf einen Radiergummi drückt, so hat die Frucht den pflückreifen Zustand erreicht. Bei Sommer- und Herbstobst sind die ersten heruntergefallenen, gut entwickelten Früchte die Vorboten der am Baume ziemlich allgemein eingetretenen Pflückreife.

Solche Früchte müssen sich beim Heben von der Ansatzstelle, dem sogenannten Fruchtstücken, lösen, ohne daß der Stiel Gefahr läuft abzubrechen. Geht der Stiel nur sehr schwer von der Ansatzstelle los, so muß die Frucht noch einige Tage hängen gelassen werden, da der richtige Zeitpunkt alsdann noch nicht gekommen ist.

Bei Frühsorten reifen aber auch nicht alle Früchte auf einem Baume zu gleicher Zeit. Da findet man oft vollkommen pflückreife und solche, bei denen dieser Zustand erst in etwa 14 Tagen und oft noch später zu gewärtigen ist. Natürlich müssen die letztgenannten dann noch am Baume gelassen werden. Besonders die an der Sonnenseite und den oberen freistehenden Ästen hängenden Früchte reifen früher als die beschatteten. Bei

ampak ostanejo žilave, okus imajo kakor repa in pri uležanju se zgrbančijo. Poletno in jesensko sadje prepozno obrano postane že na drevesu močnato brez dobrega okusa.

Pravi čas obiranja zadeti je stvar praktične izkušnje. Sadje ni vsako leto ob enakem času zrelo ampak odvisi od vremena in mokrote.

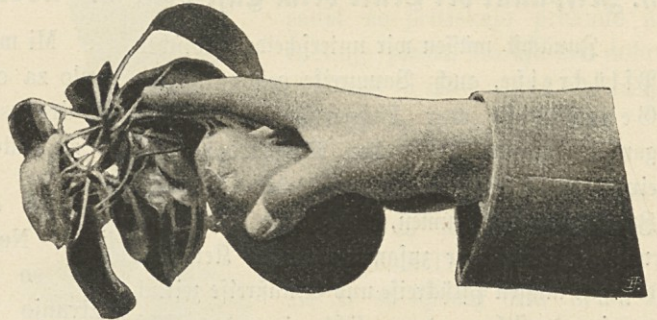


Abb. 10. Obsternte. Wie beim Abnehmen langstieliger Früchte der Zeigefinger der rechten Hand auf den Stiel gelegt werden muß, damit dieser nicht abbricht.

Pod. 10. Kako se ravna z roko pri trganju sadja.

So različna pravila s kterimi se pri določitvi časa za obiranje vsaj večje pomote zabranijo. Kadar začnejo pečke rujavati in kadar zadobi izvirno zelena barva sadja nekaj rumenkasti blišč, tak zrelost za obiranje ni daleč. Kadar pa meso okoli peelja bolj mehko postane, tako kakor če se radirka potiplje, tedaj je sad zrel za obiranje.

Pri poletnih in jesenskih vrstah so prvi dobro doraščeni plodi ki padejo sami na tla znamenje, da je sadje tega drevesa zrelo za obiranje.

Zrelo sadje dá se prav lahko odtrgati brez da bi se pecelj odlomil. Če se plod ne da prav lahko odtrgati, tedaj še ni pravi čas za obiranje in počaka se še nekaj dni.

einzelnen Sorten, z. B. beim Geflammtten Kardinal, ist das ungleiche Reifen ganz besonders auffallend. Es werden nach dem ersten Auspflücken der am weitesten vorgeschrittenen Früchte die noch belassenen Stücke infolge des vermehrten Saftzuflusses sich in kurzer Zeit zu normalen Früchten entwickeln, wodurch der Ertrag des einzelnen Baumes wesentlich erhöht werden kann.

Sommerobst hält sich meistens nur wenige Wochen und muß unbedingt vor Gelbwerden der Schale abgenommen werden, weil es sich sonst nicht gut hält. Alle die Sorten, welche in normalen Jahren bis Mitte September ihren genußreifen Zustand erreichen, werden zum Sommerobst gerechnet, z. B. gehören hierher die Apfelsorten Charlamovski und Weißer Astrachan, von Birnen die Salzburgerbirne.

Sommerforten müssen sogleich nach der Ernte kühl gelagert werden.

Herbstobst nennt man solches, das im Oktober und in der ersten Hälfte des November genußreif wird, wie z. B. von Äpfeln der Gravensteiner und von Birnen die Gute Luise von Abranches. Auch Herbstforten dürfen auf dem Baume nicht genußreif werden, weil sie sonst nicht halten. Wird die Schale gelblich und zeigen die Kerne bräunliche Färbung, so muß das Herbstobst herunter.

Winterobst ist solches, das unter gewöhnlichen Verhältnissen erst nach Mitte November seine Reife auf dem Lager erhält. Dazu gehört u. a. der steirische Wintermaschanzer, die Kanada-Reinette, Großer Bohnapfel, die Champagner-Reinette und von Birnen die Diels Butterbirne, Olivier de Serres, Hardenponts Winterbutterbirne.

Man sollte Winterobst möglichst lange am Baume lassen, Maschanzer, Champagner-Reinette und Damason-Reinette bis zu allerletzt, denn in den letzten schönen Herbsttagen nehmen die so spät reisenden Früchte noch fortwährend Zucker- und Geschmacksstoffe auf, werden also größer und wertvoller. Vor einem leichten Froste braucht man nicht zu ängstlich zu sein, denn die Früchte sind unter den Blättern gedeckt und zufolge ihres Zuckergehaltes überhaupt nicht so leicht der Gefahr des Gefrierens ausgesetzt. Sollte wirklich einmal der letztere Zustand eintreten sein, so ist die Sache aber doch noch nicht so schlimm. Nur darf man dann die Früchte in der Frühe nicht mit bloßen Händen anfassen, weil infolge der plötzlichen Erwärmung an den Berührungsstellen später braune Flecken entstehen. Man lasse in einem solchen Falle die gefrorenen Früchte sich langsam am Baume auftauen und nimmt sie dann im Laufe des Tages herunter, wodurch denselben in keiner Weise Schäden erwachsen werden.

6. Zur Ernte des Mostobstes.

Vielfach wird das Mostobst zu früh geerntet, was sehr fehlerhaft ist, nicht nur, weil die Ernte schwerer vor sich geht, sondern namentlich auch deswegen, weil der aus nicht genug ausgereiftem Obst erzeugte Most zu wenig Zucker- und Geschmacksstoffe enthält. Die Ernte des Mostobstes kann durch Schütteln der Äste vorgenommen werden. Das Herunterschlagen mit Stangen ist jedoch ganz verwerflich. Dadurch werden nicht nur die Äste und Zweige vielfach verletzt, sondern es wird auch viel Fruchtholz mit heruntergerissen.

6. Spravljanje sadja za mošt.

Le prepogosto se takšno sadje prerano spravlja, kar je zelo škodljivo. Ne samo, da je spravilo nepopolno zrelega sadja težavno in mudno, ampak takšno sadje daje tudi slabo pijačo, ker ima še premalo sladkorja vsebi. Sadje se spravlja z otresanjem vej. Klatenje sadja z rantam in koljam naj bi bi se popolnoma opustilo, ker to je znamenje nevednosti, zanikrnosti in surovosti dotičnih ljudi. Ne samo, da se rani sadje, mnogo vej in vejic, ampak odbije se ogromno veliko sadnih popkov in vejic, ktere bi drugo leto rodile.

Wenn zur Vornahme des Abschüttelns die Bäume bestiegen werden müssen, so sollte dies stets mit ungenagelten Schuhen oder noch besser barfuß geschehen, um oft ganz erhebliche Rindenbeschädigungen zu verhüten.

Ratsam ist es, nicht alles Obst an einem Baume auf einmal abzuschütteln, sondern zuerst das in der Reife am weitesten vorgeschrittene, das ja naturgemäß auch zuerst herunterfällt. Nach einigen Tagen wird dann der Rest geerntet, der in dieser Zeit merklich an Gewicht und Ausbildung zugenommen hat.

Beim Schütteln sollte man auch zeitweise etwas aufhören und die am Boden liegenden Früchte zusammenlesen, damit nicht etwa die herunterfallenden auf die bereits am Boden liegenden Früchte aufschlagen, wodurch beide beschädigt werden. Unter dem Baume füllt man das Obst in Säcke oder Fässer und schafft dasselbe mit Wagen an die Bahn oder sonstige Ablieferungsstelle.

7. Wie Tafelobst geerntet wird.

Hierbei gelte stets der Grundsatz: Jedes Tafelobst muß sorgfältig mit der Hand gepflückt werden.

Wird Tafelobst weniger sorgfältig geerntet, so wird die Schale und mit ihr die schützende Wachsschicht beschädigt. Es entstehen nicht nur Flecken, welche die Frucht unansehnlich und daher schlecht verkäuflich machen, sondern die Haltbarkeit wird dadurch auch ganz bedeutend verkürzt. Solche Früchte gehen erfahrungsgemäß sehr bald in Fäulnis über.

Es ist darauf zu achten, daß die Personen, welche Tafelobst pflücken, sortieren oder einpacken, stets kurzgehaltene Fingernägel haben, weil sonst, namentlich beim schnellen Arbeiten, sehr oft Früchte beschädigt werden. Die Nagelbeschädigungen treten schon nach kurzer Zeit an den Früchten als braune Flecken hervor, welche folgende Form haben: — Beim Sortieren müssen die mit solchen Nagelflecken behafteten Früchte als minderwertig und nicht haltbar ausgeschieden werden.

Na drevje naj se nikdar ne pleza z močno kovanimi čevlji ampak bosonog, ker le tedaj se ne rani škorja mladih vej.

Priporoča se, ne vse sadje naenkrat otresti, ampak samo tisto, ktero rado dolj pade. Čez nekaj dni otrese se še ostalo sadje, ktero je med tem časom še zrastlo in bolj dozorelo.

Med tresenjem se mora sčasoma prenehati, da dolj padajoče sadje ne zadene na tleh ležečega sadja in se tako oboje poškoduje.

7. Spravljanje namiznega sadja.

Glavno pravilo nam naj velja: Vsak namizni sad se mora skrbno z roko obrati.

Če se ž njim neskrbno ravna, rani se lupina, prikažejo se madeži in lise. Takšno sadje slabo izgleda, se dolgo ne drži, začne kmalo gnjiti in se končno slabo proda.

Paziti je nato, da delavci, kateri sadje obirajo, prebirajo in zavijajo, imajo kratko porezane nohte, ker drugače ž njimi sadje ranijo in nastanejo potem na sadju rjave lise, ktero ima sledečo podobo: — Pri prebiranju se mora sadje s znamenjem od nohtov kot malovredno odstraniti, ker se ne drži dolgo.

Pri obiranju mora pecelj nepoškodovan ostati, če je ta le malo odlomljen, tedaj je vrednost sadja skoz to že precej zmanjšana.

Obiranje naj se vrši kolikor mogoče pri suhem vremenu, ker mokro spravljeno sadje rado in hitro gnije. V jutru naj se z delom začne, ko je rosa zginila.

Beim Pflücken soll der Stiel unverfehrt erhalten bleiben; denn ist dieser auch nur teilweise abgebrochen, so wird dadurch der Verkaufswert schon merklich heruntergesetzt. Auch das Fruchtholz, an dem die Frucht sitzt, ist zu

Pri zgodnjih vrstah ne dozori na enem drevesu vso sadje obenem. Najde se že popolnoma zrelo in takšno, kteremu še je treba 14 dni do tega. Solncu izpostavljeno sadje in na zgornjih bolj prostih vejah dozori poprej, kakor katero v senci raste. Nektere vrste, kakor Kardinal, zorijo posebno različno. Pri teh se pobere najpoprej to zrelo sadje, medtem ko se nezrelo še pusti viseti. To še raste naprej in v nekaj dneh dozori. Na ta način se dohodek enega drevesa precej zviša.

Poletno sadje se samo nekaj tednov drži in se mora obrati poprej kakor postane lupina rumena, ker se drugače ne drži dobro. Vse vrste, ktere postanejo do srede meseca septembra zrele za uživanje, spadajo k poletnemu sadju, kakor n. pr. od jabolk Charlamowsky, od hrušk, solnograška.

Poletne vrste, kakor hitro se oberejo, se morajo spraviti na hladen kraj.

Jesensko sadje imenujemo ono, katero postane zrelo za uživanje meseca oktobra do sredine novembra, kakor od jabolk Gravensteiner od hrušk dobra Lujza. Tudi jesensko sadje ne sme na drevju zrelost za

uživanje doseči, ker bi se potem ne držalo. Kakor hitro začne lupina rumeneti, pečke pa rjaveti se mora jesensko sadje obrati.

Zimsko sadje je tisto, katero pod navadnimi pogoji še le v drugi polovici meseca novembra za uživanje zrelo postane. Tu sem spadajo: Kanada, Renski bobovec, od hrušk: Dilova maslenka in *Olivier de Serres*.

Zimsko sadje naj se pusti kak najdalje mogoče na drevju, mašancelj in šampanjska rajneta najdalje. To pozno zrele



Abb. 11. Obstkrocker bei der Arbeit. Unten das Einfüllen in die Tragkörbe und Forttragen des Obstes.

Pod. 11. Obirači pri delu. Spravljanje in odnos sadja.

schonen und zu vermeiden, daß solches gebrochen oder heruntergerissen wird.

Die Ernte geschehe möglichst bei trockenem Wetter, denn in nassem Zustande eingebrachtes Obst fault auf dem Lager oft schnell. In der Früh beginne man erst, nachdem der Tau verschwunden ist.

Beim Abnehmen langstieliger Äpfel und Birnen erfasse man die Frucht derart, daß der Zeigefinger der rechten Hand fest gegen den Fruchtstiel gedrückt wird, und mache eine

kurze Bewegung nach oben. (Abbildung 10.) Bei kurzstieligen Apfelsfrüchten dagegen erfolgt eine kleine Drehung der Frucht, um den Stiel von der Aufnahmestelle zu trennen.

Das mit der Hand gepflückte Obst kommt jetzt in die schon früher beschriebenen Pflückkörbe oder Pflückschürzen mit einer solchen Vorsicht, wie man sie beim Einlegen von Eiern in Körbe wahrzunehmen hat. Das sorgfältigste Pflücken ist wertlos, wenn später die Früchte weniger vorsichtig behandelt oder gar geworfen werden. Die gefüllten Pflückkörbe oder Schürzen werden in die bereitstehenden Obsttragkörbe oder auf flache Haufen sorgfältig entleert. (Abbildung 11.) Bei hohen Bäumen erscheint es oft ganz zweckmäßig, die vollen Körbe mittels einer starken Schnur von oben herabzulassen, wo sie von einer zweiten Person abgenommen und entleert werden. Dadurch kann man viel kostbare Arbeitszeit ersparen.

Etwa auf dem Baume befindliche verküppelte, wurmige, stark fleckige oder sonst unansehnliche Früchte, welche voraussichtlich als Tafelobst doch nicht verkauft und verwendet werden können, wird man zweckmäßigerweise nicht in den Korb pflücken, sondern einfach vorläufig noch hängen lassen, um sie später dann abzuschütteln. Denn der Pflückkorb ist nur für die besseren Früchte da. Hat der Pflücker eine minderwertige Frucht bereits in der Hand, so soll er sie nicht in den Pflückkorb legen, sondern ohne weiteres von oben herab zur Erde werfen, von wo solche Früchte zuletzt aufgelesen und von den besseren getrennt nach Hause gebracht werden.

8. Vom Abwischen der Früchte.

Das hie und da anzutreffende, besonders bei den schönfrüchtigen Äpfeln angewendete Abwischen mit wollenen Tüchern ist ganz und gar zu verwerfen. Die Früchte sehen nach dem Abwischen unnatürlich blank und wie lackiert aus und viele Leute glauben mit solchen Stücken dann beim Verkauf und namentlich

vrste vzamejo še v teh zadnjih lepih jesenskih dneh, zmiraj sladkor in druge snovi v sebe, še rastejo in postanejo lepše in bolj okusne. Majhnega mraza se ni treba preveč bati. Sadje je od listja zavarovano in zaradi sladkorja, kterege ima dosti v sebi, ne zmrzne tako lahko. Če bi pa le enkrat sadje malo namrznilo, še to tudi ni tako hudo. V jutru se tako sadje ne sme z roko prijeti. Roka je topla, sad se kjer prsti ležijo hitro ogreje in tam nastanejo potem rjave lise. V takšnem slučaju se pusti sadje na drevesu odtaliti in v teku dneva se obere brez škode.

Pri obiranju dolgopeceljnatih jabolk in hrušk prime se sad tako, da leži kazalec desne roke na pecelju, in potem se vzdigne sad na vzgor. (Pod 9.) Pri kratkopicelnatem se sad samo malo zasuče.

Z roko obrano sadje se daje v košaro ali predpasnik, pa tako previdno, kakor da bi to jajce bile. Najbolj skrbno obiranje nima vrednosti, če se pozneje sadje premetuje ali ž njim neprevidno ravna. Napolnjene košare ali predpasniki spraznijo se na male kupe ali pa v zato pripravljene koše. Pri visokih drevesih je umestno polne košare z vrvjo na tla spuščati, kjer jih druga oseba pristreže in izprazne. Slabo, povečeno, črvido sadje se ne obira v košare, ampak se pusti viseti in se pozneje otrese. Jerbas je le za to boljše sadje. Če ima delavec malovreden sad že v roki, naj ga ne dene v jerbas, ampak ga spusti na tla, kjer se pozneje pobere.

8. Brisanje sadja.

Tuintam imajo navado, posebno lepe jabolke z enim kosom sukna obrisati, kar pa ni prav. Tako sadje izgleda navadno svetlo kakor lakirano, pa ker se je z brisanjem mastna vosčena plast, s katero je vsaka lupina obdana, odstranila, se obrisano sadje ne drži dolgo.

auf Ausstellungen besonders wirken zu können. Es ist aber nicht so. Durch diese Behandlungsweise wird die Haltbarkeit der Früchte ganz wesentlich verkürzt, denn diese fettige Wachsschicht hat die Natur zu dem Zwecke auf die Schale gebracht, um ein übermäßiges Verdunsten des Fruchtsaftes und das Eindringen von Fäulnisserregern möglichst zu ver-



Abb. 12. Sortieren der Früchte unter den Bäumen.

Pod. 12. Sortiranje sadja pod drevesom.

hüten. Bei stark berosteten Lederäpfeln, welche keine nennenswerte Wachsschichte besitzen, tritt schon nach verhältnismäßig kurzer Lagerung in einem trockenen Raume das Einschrumpfen des Fruchtfleisches ein, während eine glattschalige, mit reichlicher Wachsschicht versehene Sorte, wie z. B. die Champagner-Reinette, unter denselben Verhältnissen nicht eintrocknet. Als Beweis ferner, daß die unbeschädigte Wachshaut die Frucht gegen Fäulnis schützt, diene die Tatsache, daß die Früchte, an denen

die Oberhaut durch Druck, Stoß u. dgl. auch nur etwas beschädigt wurde, bald der Fäulnis anheimfallen, welche letztere aber stets an der schadhaften Stelle ihren Anfang genommen hat.

Daher ist vor dem Abwischen der schützenden Wachsschichte an den Früchten zu warnen, wenn es nur zu dem Zwecke geschieht, die Schale glänzend zu machen. Etwaige Schmutzstellen sind mit einem weichen Schwamme am leichtesten zu beseitigen.

9. Das Sortieren unter dem Baume.

Eigentlich wurde schon während des Pflückens etwas sortiert, indem etwa verkrüppelte oder stark fleckige Früchte nicht in die Pflückkörbe gelegt wurden. Beobachtet man in der Praxis die Gewissenhaftigkeit der Arbeitsleute beim Pflücken, so wird man bemerken, daß trotz der besten Aufsicht und Anleitung oft in großer Gedankenlosigkeit fortgearbeitet wird, wobei dann natürlich, namentlich bei schnellem Arbeiten, sehr viel minderwertiges Obst in den Pflückkorb gelegt wird.

Damit dieser unnötige, für das wirklich schöne Obst eine gewisse Gefahr bedeutende

9. Sortiranje pod drevesom.

Malo se že pri obiranju sortira, ker malovredno sadje se ne daje v jerbaze, ampak se pusti viseti ali se vrže na tla. Ker vzlic temu še veliko slabega sadja v jerbaze pride, priporoča se, pod drevesom še enkrat skrbno sortirati, da se vso malovredno sadje odstrani.

Znani sadjar gospod Hintze pri Ptujju sortira že od nekdaj svojo sadje pod drevjem. V sredi sadunosnika stoji ena miza, obrobjena okoli in okoli z 3 cm visokimi latami da sadje ne pada raz mize. Na mizo

Ballast alsbald aus der weiteren sorgfältigen Behandlung verschwinde, ist es gut, schon unter dem Baume eine erste genaue Sortierung vorzunehmen. Der wegen seines besonders schönen, gleichmäßigen Obstes bekannte Obstzüchter Woldemar Hinz in Karolinenhof bei Pettau wendet seit Jahren dieses Sortieren unter dem Baume mit allerbestem Erfolge an. Mitten in der Obstanlage wird ein Sortiertisch aufgestellt, auf welchem die frischgeernteten Früchte entweder durch den Besitzer selbst oder durch eine recht zuverlässige Person sortiert werden. Ein solcher Sortiertisch kann auch zum Schutze der Früchte gegen das Hinunterfallen an den Rändern mit etwa drei Zentimeter hochstehenden Leisten eingefast und durch Aufnageln eines Stückes Sackleinwand etwas gepolstert werden, um besonders bei flinker Arbeit eine Beschädigung der feineren Früchte durch Aufstoßen auf die Tischplatte zu verhüten. Empfehlenswert ist es, unter die Sackleinwand etwas feine Holzwolle zu geben. Es kann auch sogleich in die Lagerkisten hinein sortiert werden, wie es auf der Abbildung 12 ersichtlich ist.

Unter dem Baume sollte die Sortierung derart geschehen, daß Kistenware, Faßware und Haufenobst von einander getrennt werden. Was diese letzten drei Begriffe bedeuten, darüber wird später (Seite 28) das nähere zu finden sein.

10. Beförderung des Obstes in den Lagerraum.

Das Obst der zwei ersten Sortierungen wird vorsichtig in Tragkörbe gelegt und in solchen nach dem Lagerraum getragen, falls die Entfernung eine geringe ist. Anderenfalls werden die gefüllten Körbe auf einen mit Federn versehenen Wagen gestellt und nach Hause gefahren. Zweckmäßig ist es auch, die Kistenware unter dem Baume in Kisten mit 25 bis 30 Kilo Fassung zu legen und darin in den Lagerraum zu befördern. Hier werden

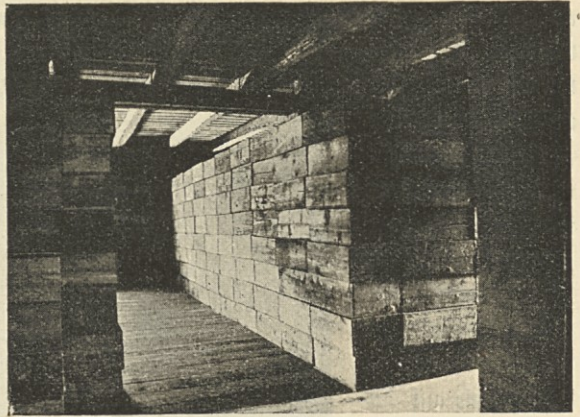


Abb. 13. Innere Einrichtung des Obstmagazins von Woldemar Hinz, Karolinenhof bei Pettau.

Pod. 13. Znotrajna oprava shrambe za sadje pri gosp. Hinz.

se dene nekaj lesne volne, čez se pribijejo vreče, da sadje bolj na mehkem leži in se ne obtolče. Sortirano sadje se daje v zabojе. Sortira se v sadje za zabojе, sadje za sode in v navadno sadje.

10. Spravljanje sadja v shrambe.

Sadje, ktero je sedaj že dvakrat sortirano bilo, vloži se previdno v koše in se znosi v shrambo, če ta ni preveč oddaljena. Jako umestno je to boljše sadje že pod drevesom v zabojе vkladati in te v shrambo spraviti. Tam se dene 8 do 10 zabojev drug na drugega tako, da pri vsakem zaboju na ti dolgi strani 1—2 cm od zaboja prosto ostane. To omogoči, da pride sveži zrak do sadja in da vlažni zrak iz zabojev shlapi.

acht bis zehn Kisten derart übereinandergestellt, daß an den Längsseiten ein Raum von ein bis zwei Zentimeter freibleibt, um der Luft den Zutritt zum Obste zu gestatten und zu ermöglichen, daß die feuchte Luft aus der Kiste entweicht.

Hierin bleibt das Obst bis zum Versand. Durch dieses Lagern in den Kisten gewinnt man eine sehr gute Übersicht über die vorhandenen Vorräte, der Raum wird sehr gut ausgenützt und es kann größte Ordnung und Sauberkeit eingehalten werden. (Abbild. 13.)

Faßware kann ebenfalls schon unter dem Baume in Fässer gefüllt, in diesen nach dem Lagerraum geschafft werden und dort bis zum Versand in solchen verbleiben. — Kurz vor dem Versand wird natürlich sowohl bei Kistenware als auch bei Faßware nochmals

fortiert. Handelt es sich um größere Obstmengen und weitere Entfernungen, so muß man schon einen Wagen für das Einbringen des Obstes benötigen. Hierfür eignet sich am besten ein sogenannter Kastenwagen. Dieser wird zunächst am Boden und an den Seiten mit Maisstroh gut ausgelegt. Unten hinein kommt dann etwas Holzwolle und darauf die unterste Lage Früchte, welche einer minderen Sortierung angehören. In die Mitte kommen stets die größten Früchte, an den Seiten die kleinsten, so daß schon nach wenigen Lagen eine gewölbte Schichtung erzielt wird. Dadurch werden die Früchte weniger gedrückt. Zwischen jede Fruchtlage kommt eine Lage Holzwolle, bis der Wagen gehäuft voll ist. (Abbildung 14.) Obenauf gibt man wieder eine dicke Lage Holzwolle und Maisstroh, worüber der Länge nach einige Bretter

Tu ostane sadje do razpošiljatve. Na ta način se ima natančni pregled, koliko sadja je na razpolago, prostor se prav dobro izkorišča in cela shramba se tako v najlepšem redu in snagi drži. Pod. 13.



Abb. 14. Aufladen von Obstwagen.

Pod. 14. Nalaganje na voz.

Ravno tako se tudi lahko z sadjem za sode ravna, da se že pod drevesom sodi napolnijo, v shrambo spravijo in tam do razpošiljatve ostanejo.

Poprej ko se sadje razpošlje, mora se še enkrat sortirati. Če je sadunosnik od shrambe oddaljen in če je veliko sadja tedaj se mora seveda vzeti voz za spravljanje v shrambo. Najboljši je voz z deskami ob strani, spredi in zadi, v podobi velikega zaboja. Na dnu in ob straneh obloži se s koruzno slamo. Spodaj še pride nekaj lesene volne in na to ta prva lega sadja. Za prvo lego se vzame bolj slabo sadje. V sredino pride zmiraj najlepše sadje, ob straneh bolj to drobno, da na ta način lega kakor obokana izgleda. Tako se sadje manj obtišči. Med vsako lego sadja se dene nekaj lesne volne, dokler ni voz poln. Na vrh se dene de-

gelegt werden. Jetzt spannt man die Wagenketten darüber, wodurch das Obst so fest liegt, daß es sich nicht mehr bewegen kann. (Abbildung 15.) Nach kurzer Fahrzeit mache man Halt und überzeuge sich, ob die Ketten noch straff angespannt sind. Ist dieses nicht mehr der Fall, hat sich also das Obst durch das unvermeidliche Rütteln während der Fahrt gesetzt, so müssen die Ketten wieder fester angezogen werden. Auf diese Weise verladen, wird selbst das beste Obst in tadellosem Zustande ankommen. Mit sehr gutem Erfolge kann auch Stroh zum Auslegen der Wagen und zum Zwischenschichten benützt werden.

Ebenso sorgfältig, wie die Früchte in den Wagen gelegt wurden, nimmt man sie heraus und bringt sie in den Lagerraum, wo sie auf Haufen von 80 Zentimeter bis 1 Meter Höhe vorsichtig geschichtet werden. Hier bleiben sie bis zur nochmaligen endgültigen Sortierung kurz vor dem Versand lagern.

Als Lagerraum kann jeder ober- oder unterirdische Raum dienen, wenn er gut zu lüften ist und frostfrei gehalten werden kann.

11. Etwas vom Schwitzenlassen des Obstes.

Lagert man frisch gepflücktes Obst auf Haufen von etwa 1 Meter Höhe in einem geschlossenen Raume, so kann man schon nach kurzer Zeit eine Erhöhung der Wärme und eine Vermehrung der Feuchtigkeit wahrnehmen. Durch das Zusammenliegen solcher Obstmengen entsteht Wärme, welche auf das Nachreifen der Früchte und auf die bessere Ausbildung der Wachsschichte und der Färbung einwirkt. Das in dem Fruchtsafte enthaltene Wasser wird durch dieses Schwitzen etwas zum Verdunsten gebracht, wodurch die Früchte ärmer an Wasser werden. Besonders bei schönchaligen Früchten, wie zum Beispiel den Tiroler Sorten Edelroter, Rosmarin, Mantuaner, Edelböhrner u. s. w. und bei unserem Kronprinz Rudolf-Äpfel, Gravensteiner und ähnlichen, ist das Aussehen der

bela lega lesene volne in koruzne slame, in čez vse podolgem se položijo deske. Celo se poveže z vrvjo ali z verigami tako na trdo, da se sadje ne more nikamor premikati. Sadje se pri vožnji skupaj strese, zato se morajo večkrat verige na novo nabeti. Tako naloženo sadje dospe v dobrem stanju do cilja. Namesto lesene volne se lahko slama rabi.

Kakor previdno se je sadje nalagalo, ravno tako skrbno se mora zlagati. Nasiplje se 0.8 do 1 m visoko. Tukaj ostane tako dolgo, da se še pred razpošiljatvo enkrat sortira.

Kot shramba za sadje nam lahko služi vsak nad- ali podzemeljski prostor, če se le da dobro prezračiti in o potrebi zatemniti.

II. Potenje sadja.

Če naložimo svežo obrano sadje v zaprtim hramu na 1 m visoke kupe, tako opazimo čez malo časa, da se je toplota vzvišala in vlaga pomnožila. Stem da velike množine sadja skupaj leži, nastane toplota, ktera jako ugodno upliva na boljše dozorenje sadja. Zunajnost sadja, ktero se je spotilo postane lepša, barva živahnejša, in sadje za pijačo daje boljši most, če se je popred uležalo in spotilo.

Iz tega uzroka pustijo na Tirolskem vse sadje 8—14 dnij na 80 cm visokih kupah ležati. Po spotenju se tudi malo poškodovano sadje lažje odloči ker dobi rujave lise.

Schale nach dem Schwitzen tatsächlich schöner als bei solchen Früchten, welche noch nicht recht geschwitzt haben. In Tirol werden aus diesem Grunde alle Äpfel zur Schwitzkur auf etwa 80 Zentimeter hohen Haufen geschichtet und 8 bis 14 Tage so liegen gelassen. Nach dem Schwitzen treten auch etwaige, früher nicht sichtbare Beschädigungen deutlicher hervor, indem solche Stellen eine braune Färbung annehmen.

Das Lagern in Haufen mag bei vielen Sorten seine volle Berechtigung haben, aber hierbei ist immer zu be-

denken, daß empfindliche Sorten dadurch — wenn auch nur wenig — doch beschädigt werden, besonders noch bei unseren, in solchen Arbeiten weniger geübten Arbeitskräften. Bei empfindlichen, weichfleischigen Sorten und bei nicht zu großen Obstmengen ist es jedenfalls sicherer, die Schwitzkur in der Kiste vor sich gehen zu lassen, wie es auf Abbildung 13 zu sehen ist.

12. Das endgültige Sortieren.

Hier soll nochmals darauf aufmerksam gemacht werden, daß die mit Obst arbeitenden Leute kurzgeschnittene glatte Fingernägel haben, damit keine Früchte die schon früher erwähnten sogenannten Nagelstiche bekommen, wodurch manch' eine schöne Frucht minderwertig wird.

Beim Sortieren von einem Haufen Obst achtet man außerdem stets darauf, daß möglichst immer von oben weg sortiert wird und

Občutljive vrste in če nimamo prav velike množine sadja, je boljše da se vložijo v zabojé in se tam spotijo.



Abb. 15. Verbinden der Obstwägen.

Pod. 15. Povezanie voza.

12. Konečno sortiranje.

Še enkrat se opominja na to, da ljudje pri tem delu morajo imeti kratko obrezane nohte. Če se prebira s kupa naj se jemlje sadje zmiraj od gornje plasti. Če se jemlje od spodaj lezejo gornje lege navzdol in pri tem se sadje potolče. Posebno pri namiznih hruškah se mora na to paziti. Če pade hruška z malo odlomljenim pecljem od zgoraj navzdol rani gotovo še 5—6 drugih

nicht von unten her, weil sonst durch das Nachrollen der Früchte manche Beschädigung entsteht. Namentlich bei Tafelbirnen sei man in dieser Beziehung vorsichtig, sonst muß man später viel mit sogenannten Stielstichen behaftete Stücke als fehlerhaft ausscheiden.

Fällt eine mit teilweise abgebrochenem Stiele versehene größere Birnfrucht vom Haufen herunter, so sind oft 5 bis 6 andere Früchte angespießt.

Schon auf dem Baume während des Pflückens wurde nach bester Möglichkeit das ganz Unbrauchbare vom guten Obste getrennt. Unter dem Baume erfolgte das Sortieren in Kistenware, Faßware und in Haufenobst. Nachdem die Früchte jetzt 10 bis 14 Tage auf Haufen von 80 Zentimeter bis 1 Meter oder aber in den Kisten gelagert haben, kann das endgültige Sortieren vorgenommen werden. (Abbildung 16.) Wegen der Verschiedenartigkeit der Sorten und auch der mannigfachen Ansprüche der Käufer kann die Art des Sortierens naturgemäß nicht ein für allemal festgesetzt werden.

Hat man große Mengen von einer Sorte abzugeben, so kann man mit Leichtigkeit mehr Sortierungen machen; handelt es sich dagegen nur um einige Meterzentner einer Sorte, so wird man weniger sortieren und nur das Schlechte vom Guten trennen. Zur Vornahme des Sortierens vom Haufen weg eignen sich die in der Abbildung 17 links dargestellten Sortierkörbe sehr gut.

Wir werden in Steiermark zunächst sortieren müssen in

Kistenware,
Faßware,
Haufenobst

und dann bei größeren Mengen einer Sorte von Faßware und Haufenobst noch je eine Unterabteilung machen. Unsere Sortierung würde dann sein: Für Apfel:

hrušk z svojim pecljem, ktere so potem vse manj vredne.

Ko se je sadje 10 - 14 dnij na kupu vležalo začne se s končnim sortiranjem. (Pod. 16.)



Abb. 16. Das Sortieren. Aus dem Sortierforbe rechts werden die Früchte nach Qualität in die übrigen Körbe überflaibt.

Pod. 16. Sortiranje. Iz jerbasa na desnem prebira se sadje po kakovosti v te druge jerbaze.

Pri nas na Štajerskem bodemo sortirali:
sadje za zaboje,
sadje za sode,
navadno sadje.

Pri velikih množinah ene vrste naredijo se še podrazdelki, kakor:

sadje za zaboje,
sadje za sode { I.
II.
navadno sadje { vredno sadje za jesti
(tržna roba),
sadje za mošt.

To velja za jabolka.

Hruške se sortirajo: sadje za zaboj, za košare in tržna roba. K sadju za zaboje pridejo samo veliki, lepi brez madežni komadi. K sadju za košare pride srednjoveliko manj lepo pa vendar trpežno sadje.

Kistenware,

Faßware { I.
II.

Hausenobst { I. Billiges Obst (Marktware).
II. Mostobst.

Bei Tafelbirnen wird sortiert in Kistenware, Korbware und Marktofst.

Zur Kistenware kommen die großen, schönen, ganz reinen, fehlerlosen Stücke, zur Korbware die nur mittelgroßen, mit kleinen Schönheitsfehlern versehenen, aber doch haltbaren Früchte und zum Marktofst gibt man die mit Stielstichen, trockenem Wurmfisch behafteten oder etwas fleckigen, angestoßenen Früchte.

Was rechnet man zur Kistenware?

Hierher dürfen nur schöne, große, fehlerlose Früchte edler Tafelsorten gezählt werden, wie z. B. von Ananas-Reinette, Baumanns Reinette, Gelber Bellefleur, Gelber Edelapfel, Kanada-Reinette, Kronprinz Rudolf, London Pepping, Ribston Pepping. Wurmige oder fleckige Früchte dürfen unter keinen Umständen bei dieser Ware vorkommen.

Ganz besonders schöne und große, tadellose Früchte werden beim Sortieren zur Unterabteilung Ia gerechnet. Die Tiroler nennen solche Früchte Kabinettstücke. Von dieser Sortierung Ia werden von einzelnen Bäumen wohl meist nur wenige Stücke gefunden werden und kommen nur in bestgepflegten Anlagen in größerer Zahl vor.

Alle Stücke müssen gut mittelgroß sein, die Eigenart der Sorte berücksichtigend. Druckflecken dürfen bei Kistenware nicht vorkommen. Vom Gelben Bellefleur wird Kistenware I und II gemacht.

Was ist Faßware?

Hierzu werden alle diejenigen Früchte gerechnet, welche nicht mehr ganz mittelgroß sind, und solche, welche zwar von entsprechender Größe sind, aber kleine Druckstellen aufweisen.

K trznim sadju se dajo malo črvivi, obtolčeni ali krastavi komadi.

Ktero sadje je sposobno za zaboj?

Sem spadajo samo lepi veliki brezmadežni komadi najbolj finih namiznih vrst kakor Ananas rajneta, Baumanovo rajneta, rumeni belefleur, kanada rajneta, kraljevič Rudolf, London Pepping, Ribston Pepping. Črvivi ali lisasti komadi se ne smejo nikdar med to robo djati.

Za posebno krasno in veliko sadje napravi se podrazdelek pri sortiranju I^a. Tirolci imenuje to kabinetni komadi. Takih komadov najde se le prav malo na enim drevesu in le tam kjer se drevje dobro oskrbuje.

Sadje za sode.

Sem spada sadje, ktero ni več sredno-veliko, ali zadosti veliko pa obtisnjeno, z zaraščenimi ranami od toče, z suhimi luknjicami od črvov. Nadalje sadje tistih vrst.

Auch kommen zur Faßware solche Früchte, welche vernarbte Hagelwunden zeigen oder trockenen Wurmstich haben. Sodann werden alle die Sorten zur Faßware genommen, welche zwar zum Genuß geeignet sind, doch aber zu den eigentlichen Tafelsorten nicht gut gezählt werden können, z. B. Großer Bohnapfel, Gesammter Kardinal, Wälschbrunner. Faßware muß grundsätzlich nur solche Früchte enthalten, welche durch ihre Beschaffenheit die Gewähr bieten, daß sie sich längere Zeit im Fasse aufbewahren lassen. Stark angestoßene Früchte dürfen nie hiezu gerechnet werden, sie kommen je nach der Sorte zu Haufenobst I oder II.

Zur I. Faßware zählt man ganz gesunde, gleichmäßig sortierte Früchte besserer Tafelsorten, wenn auch von geringerer Größe, während mit Fehlern behaftete Früchte nicht hiezu kommen dürfen.

Die II. Faßware enthält Früchte, welche vernarbte Beschädigungen durch Hagel oder trockenen Wurmstich zeigen, doch aber wegen der Zugehörigkeit zu einer besseren Sorte nicht zum Haufenobst kommen sollen.

Das Haufenobst I

enthält zwar Früchte von Tafelsorten, doch sind die einzelnen Stücke durch Druck, Stoß oder Zufall beschädigt, zeigen auch zu viel Flecken und Wurmstich. Auf diesen Haufen kommt alles Obst, was durch Unachtsamkeit bei der Ernte oder bei der späteren Behandlung beschädigt wurde. Das Haufenobst I wird als billiges Epobst verkauft und erzielt meist nicht einmal die Hälfte des Preises von gut gepflücktem Ristenobst. Hier sieht man am deutlichsten, wie sich Gleichgültigkeit bei der Behandlung des Tafelobstes bitter rächt!

ktete so sicer dobre za jesti pa ne spadajo k te boljšim namiznim vrstam, kakor: Veliki bobovec in prižasti kardinal. Sadje v sodah mora biti takšno, da se dalj časa v sodu drži. Močno



Abb. 17. Das Sortieren vom Haufen oder aus der Krage A.

Pod. 17. Sortiranje od kupa ali koša A.

obtolčeni komadi se toraj ne smejo zravnodjati, ker bi začeli prehitro gnjiti.

Sadje za sode I obstoji iz čisto zdravih čeravno majnih komadov boljših namiznih vrst.

Sadje za sode II. Tu sem spada sadje z zaceljenimi ranami, ktero zaradi dobrega okusa ne pride k navadnem sadju.

Navadno sadje I.

Sem spada različno poškodovano sadje od namiznih vrst. Tu sem pride vso sadje, ktero se je radi neprevidnosti pri obiranju ali pozneje poškodovalo. To se proda kot vredno sadje za jesti, in ne doseže niti polovico od cene, ktera se dobi za sadje v zabojah.

Iz tega se jasno razvidi kako se maščuje malomarnost pri obiranju.

Zum Haufenobst II

rechnet man solche Früchte, die wegen zu starker Beschädigung, zahlreicher Flecken und milderer Ausbildung der Früchte nur als Mostobst in

Navadno sadje II.

Tu sem spada vso hudo poškodovano in celó majhno sadje, katero potem ni za drugo kot za most.



Abb. 18. Die verschiedenen Verpackgefäße. A große, B kleine Kiste, C Postkistchen von oben gesehen, D dasselbe von der Seite gesehen. F großes Faß, G kleines Faß.

Pod. 18. Različna posoda. A veliki, B mali, C poštni zaboj od zgoraj, D isti od strani, F veliki sod, G mali sod.

Betracht kommen können. — Dem Verfasser ist bekannt, daß viele Obsthändler das gesamte Obst als Haufenobst behandelt wissen möchten und sind Gegner des Sortierens, angeblich, weil durch das Fehlen der schönen großen Stücke der Gesamteindruck des Haufens leidet. Dies mag bei weniger feinen Sorten zugelassen werden, beim Handel mit besseren Sorten darf diese Ansicht im Interesse des Obstbaues jedoch nicht aufrecht erhalten werden.

Nekteri trgovci nočejo o sortiranju nič vedeti in hočejo vso sadje kot navadno sadje imeti. Pri sadju od malo vrednih vrst to velja, pri vseh boljših vrstah sortirajmo kakor navedeno in dosegli bomo veliko večje dohodke.

13. Zweckmäßige Verpackungsgefäße.

Durch nichts wird der Handel mit verpacktem Tafelobst im großen mehr gehemmt als durch unpraktische und nicht einheitliche Verpackungsgefäße. Das haben schon vor länger als

13. Pripravna posoda za vkladanje.

Trgovina z namiznim sadjem se najbolj ovira skoz nepripravno in ne enakomerno posodo za razpošiljanje. Že pred več kot 100 leti so zmožni tirolski trgovci

100 Jahren die tüchtigen Tiroler Kaufleute erfaßt und schon damals einheitliche Packungsweise und einheitliche Gefäße eingeführt.

Von Steiermark geht zwar der größte Teil des Obstes auch heute noch in ganzen

to spoznali in upeljali enakomerno ukladovanje sadja.

Iz Štajerskega gre dosihmal največ sadja v celih vagonah v druge dežele. Ker se pa pri nas od leta do leta več in bolj-

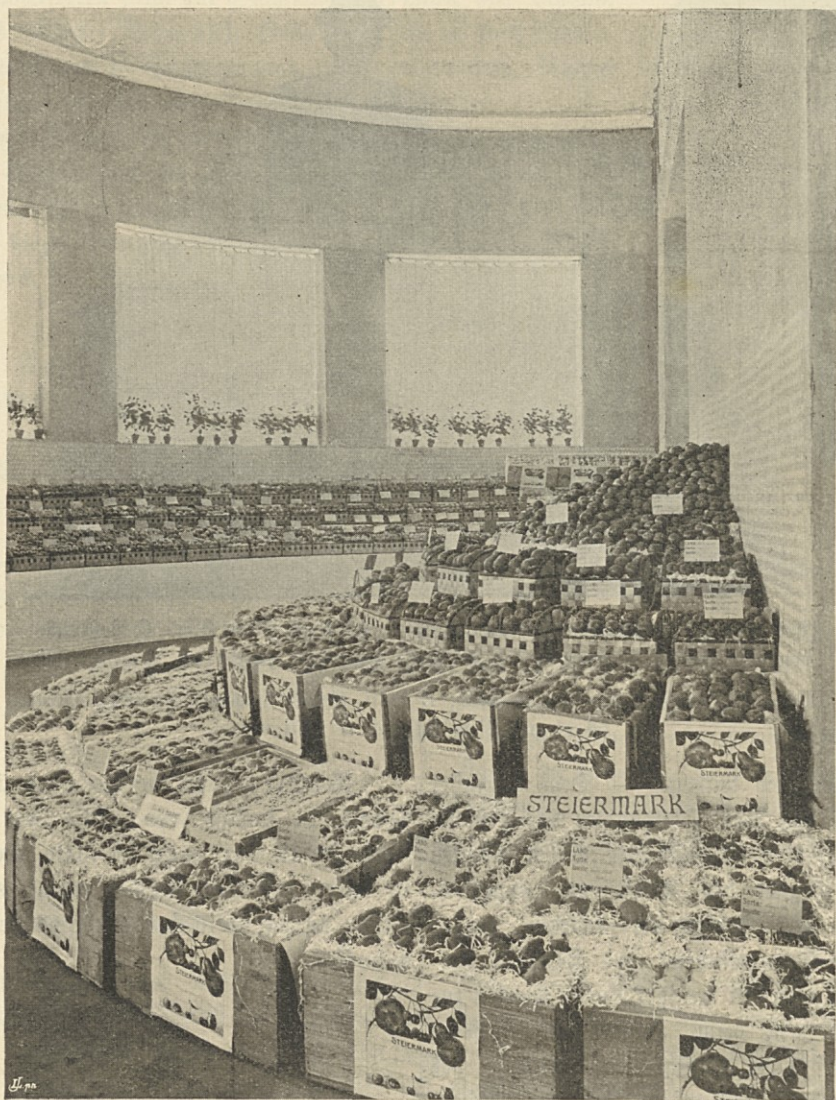


Abb. 19. Ein kleiner Teil des auf der internationalen Obstausstellung in Düsseldorf 1904 zur Schau gestellten steirischen Tafelobstes in handelsmäßiger Verpackung.

Pod. 19. Mali del štajerskega namiznega sadja v prodajalnih zabojih na mednarodni razstavi v Düsseldorfu 1904.

Waggonladungen ohne Packung hinaus in andere Länder. Doch wird das Bedürfnis nach einheitlicher Packung immer größer, weil nicht nur die Ansprüche des Abnehmers sich mehren,

šega namiznega sadja pridela, je skrajni čas da se upelje ednotno in enakomerno vkladovanje da ne za ostanemo za drugimi deželami in vstrežemo novim odjemalcem.

sondern die Menge des besseren Obstes von Jahr zu Jahr größer wird, welches nur in kaufmännischer Verpackung sich neue Absatzgebiete erringen kann.

Bei Aufstellung der steirischen Normalpackung haben die Tiroler und auch die amerikanischen Verpackungsmethoden als Muster vorgeschwebt. Es ist nichts Neues, was hier zusammengestellt erscheint, sondern etwas, das sich in der großen Praxis längst bewährt hat. (Abbildung 18.)

Einheitliche Formen in den Gefäßen sind notwendig, aber sehr wichtig ist es auch, daß diese Packungsgefäße leicht in großen Mengen und recht billig erzeugt werden können. Einfach und doch schön seien die Gefäße und die Packungsart!

Die Kisten.

Bei Versand in Kisten ist eine Beschädigung der Früchte ausgeschlossen. Wird gut gepackt, so muß eine jede Frucht in demselben Zustande am Bestimmungsorte ankommen, wie sie am Versandorte eingepackt worden ist. Die Entfernung, auf welche verschickt wird, spielt dabei keine Rolle. Eben deshalb werden ja auch die feinsten Früchte in Kisten zum Versand gebracht. Im Oktober 1900 wurden seitens des Landes Steiermark mehr als 200 Kisten Äpfel zur Weltausstellung nach Paris geschickt, ebenso im Herbst 1904 nach Düsseldorf zur internationalen Obstausstellung. (Abbildung 19.) In beiden Fällen war Verfasser in der glücklichen Lage, hier einen großen Teil des zur Aufstellung gekommenen Obstes einzupacken und auch am Bestimmungsorte auspacken zu helfen. Trotz der großen Entfernungen und des oftmaligen Herumwerfens der Gefäße konnte bei keiner Kiste von irgend einer Beschädigung der Früchte während des Versandes gesprochen werden.

Bis vor wenigen Jahren noch hat man empfohlen, an den Stirnseiten der Kisten je

To štajersko normalno vkladovanje ni ničesar novega ampak je vzeto od Tirolcev in Amerikancev.

Velika svetovna trgovina je potrdila ta način razpošiljanja namiznega sadja.

Priprosta pa vendar lepa naj bode posoda in način vkladovanja.

Zaboji.

Pri razpošiljanju v zabojih se sadje ne more poškodovati, in pride ravno tako lepo na cilj kakor je bilo vloženo. Daljava, kamor se pošlje, nima toraj nobenega upliva.

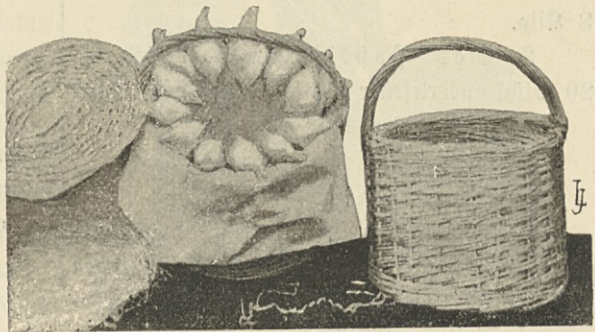


Abb. 20. Verpackung der Birnen in Körben.

Pod. 20. Vkladovanje hrušk v košare.

Leta 1900. poslalo se je v Pariz 200 zabojev namiznega sadja, ravnotoliko leta 1904. v svetovno razstavo v Düsseldorf. Vzlic takšne daljave in tolikega premetavanja zabojev je sadje dospelo popolnoma nepoškodovano.

Še pred nekaj leti se je priporočalo na spredni strani zabojev 4 5 luknjic navrtati zaradi prezračanja.

4 bis 5 Luftlöcher zu bohren, um der feuchten Luft im Innern das Entweichen zu ermöglichen. Davon ist man ganz abgekommen, weil die Luftlöcher sich als entbehrlich herausgestellt haben.

Die Bretter bei den Kisten brauchen nicht gehobelt sein, weil die Innenwandungen doch mit glattem Kistenauslegepapier bekleidet werden.

Von Kisten sind folgende Größen eingeführt:

1. Die große Kiste. Sie faßt etwa 350 bis 500 Stück Äpfel im ungefähren Gewichte von 50 Kilo. Die Maße sind:

83 Zentimeter Länge	} lichte Weite gemessen.
35 Zentimeter Breite	
38 Zentimeter Tiefe	

Die Brettstärke betrage 13 Millimeter.

Die Kiste wiegt leer 10 bis 12 Kilo mit Deckel.

2. Die kleine Kiste nimmt 200 bis 230 Stück Äpfel im Gewichte von 25 bis 30 Kilo auf. Sie ist

66 Zentimeter lang	} lichte Weite.
30 " breit	
31 " tief	

Die Brettstärke sei 12 bis 13 Millimeter.

Eine leere Kiste wiegt mit Deckel 7 bis 8 Kilo.

3. Das Postkistchen faßt 12 bis 20 Stück auserlesener Früchte und ist für Äpfel

39 Zentimeter lang	} äußere Weite.
33 " breit	
10 " hoch	

Bei Boden und Deckel betrage die Brettstärke 5 Millimeter, an den Seitenwandungen 6 bis 7 Millimeter. Der Deckel sollte außen gehobelt sein, um die Adresse leichter mit einem Blaustift aufschreiben zu können.

Für Birnen sind diese Kistchen

33 Zentimeter lang	}
33 " breit	
11 " hoch.	

Diese Obstversandkisten können beim Verbande landwirtschaftlicher Genossenschaften in Graz zu billigstem Preise bezogen werden. Das Sägewerk von Fr. Rischaneck in Post Trautenfels (Obersteiermark) liefert die zerlegten Bestandteile für eine große Kiste zum Preise von

Pokazalo se je da tega ni treba.

Ni treba da bi deske zabojev bile glajene ker znotraj se lahko papir položi.

Zaboji so sledeče velikosti:

1. Veliki zaboj. Drži 350 do 500 jabolk, to je okoli 50 kil. Mere so:

83 centimetrov dolg	} znotrajne mere.
35 " širok	
38 " globok	

Debelost desk je 13 mm.

Zaboj tehta 10 do 12 kg s pokrovom vred.

2. Mali zaboj. Drži 200 do 230 jabolk tehtajo 25 do 30 kg, zaboj je:

66 centimetrov dolg	} znotrajne mere.
30 " širok	
31 " globok	

Debelost desk je 13 mm.

Prazni zaboj tehta 7—8 kg s pokrovom vred.

3. Poštni zaboj drži 12—16 izbranih komadov in je za jabolke:

39 centimetrov dolg	} znotrajna luč.
33 " širok	
10 " visok	

Deske od dna in pokrova so debele 5 mm od stranikov 6 do 7 mm. Pokrov mora biti od zunaj vglajen da se lažje naslov napiše.

Za hruške je zaboj:

33 centimetrov dolg,	}
33 " širok,	
10 " visok.	

Ti zaboji se lahko naročijo pri zvezi gospodarskih zadrug v Gradci kjer se dobijo po najnižji ceni. Fr. Rischaneck pošta Trautenfels (Zgornje Štajersko) pošilja ne skup zbite zaboje in stane veliki zaboj 1 K 25 v, majhni 1 K. Poštne zaboji stanejo 32—40 vinarjev komad.

Hruške je boljše pošiljati v košarah. (Pod. 20.)

1 Krone 25 Heller und solche für eine kleine Kiste zu 1 Krone.

Postfistchen stellen sich bei größerem Bezuge auf 36 Heller das Stück.

Bestandteile dafür liefert u. a. G. Schüler in Lana bei Meran.

Für den Postversand von Tafelbirnen werden zweckmäßigerweise Körbchen verwendet, wie sie Abbildung 20 zeigt. Dieselben wiegen in verpacktem Zustande nicht ganz 5 Kilo. Für Bahnversand sind runde Körbchen mit etwa 10 Kilo Inhalt recht empfehlenswert. Obstkörbe liefert die Korbflechtchule in St. Barbara i. d. Kolos.

Korbgewerke Die Fässer.

In Steiermark ist die Verpackung auch besseren Obstes in Fässern schon seit langen Jahren üblich, nur hatte man die Gefäße zu groß genommen. In großen Fässern, wie sie auch heute noch viel in Gebrauch sind, ist das Obst wegen des bedeutenden Eigengewichtes nicht genug gegen Beschädigungen geschützt, weswegen solche nur bei ganz festfleischigen Sorten in Anwendung gebracht werden können. Große Fässer werden erfahrungsgemäß beim Auf- und Abladen nicht nur schwer zu handhaben sein, sondern sie werden auch eben deswegen vielfach geworfen und dadurch beschädigt. Auch erwärmt sich namentlich beim Versand des frühen, nicht abgelagerten Obstes der Inhalt bei großen Fässern viel stärker und die Verluste durch Fäulnis sind infolgedessen größer als bei Anwendung kleinerer Fässer.

Selbst unsere besten Sorten kann man in Fässern ohne jegliche Gefahr zum Versand bringen.

Wegen der schnellen Ausführung der Packung, der Billigkeit der Gefäße und Brauchbarkeit dieser Versendungsart kann gesagt werden, daß sie den Schwerpunkt der steirischen Obstverpackung bedeutet. Viele Züchter sind leider noch zu ängstlich, besseres Obst in Fässern ohne jede Zwischenlage zum Versand zu bringen. Da hätte ich gewünscht, solche Ängstliche wären im Herbst 1904 in Düsseldorf beim Auspacken der von

Za razpošiljanje po železnici priporočajo se okrogle košare ki držijo okoli 10 kg.

Sodi.

Pri nas je razpošiljanje sadja v sodih že od nekdaj v navadi, samo, da se rabijo za to preveliki sodi. Veliki sodi so pa



Abb. 21. Das Zusammenstellen der Obstfässer.

Pod. 21. Sestavljanje sodov.

jako nepripravi, sadje se v njih ogreje, skoz lastno težo obtisne, težko se nalaga in izlaga in pri tem lahko poškodujejo sodi in sadje.

Tudi fino namizno sadje se dá brez nevarnosti v malih sodih razpošiljati. Radi hitrega in lahkega vkladovanja, radi vred-

Steiermark nach dort geschickten Fässer mit Damason-Reinette, Kanada-Reinette, Gravensteiner und Geflammtem Cardinal dabeigewesen und hätten gesehen, wie herrlich und unverfehrt auch die von Tirol geschickten edelsten und feinsten Sorten in Fässern in Düsseldorf eingelangt sind.

Folgende Faßgrößen haben sich als zweckmäßig und empfehlenswert erwiesen:

1. Das große Faß. Es nimmt etwa 900 bis 1000 Stück Äpfel im Gewichte von beiläufig 100 Kilo auf. Es ist 90 Zentimeter hoch, besitzt einen Bauchumfang von 195 Zentimeter und einen Bodendurchmesser von 51 Zentimeter. Die Daubenstärke beträgt 11 Millimeter, die Böden sind 13 Millimeter dick. In leerem Zustande wiegt ein solches Faß mit Deckel 13 Kilo.

2. Das kleine Faß. Dieses kann 450 bis 500 Stück Äpfel im Gewichte von etwa 50 Kilo aufnehmen. Es besitzt eine Höhe von 73 Zentimeter, einen Bauchumfang von 150 Zentimeter und einen Bodendurchmesser von 41 Zentimeter. Die Dauben sind 9 bis 10 Millimeter und die Böden 13 Millimeter stark. Das leere Faß wiegt mit Deckel 8 bis 9 Kilo.

Diese beiden Faßgrößen dürften allen Anforderungen des Handels entsprechen und es ist eine allgemeine Anwendung derselben seitens der Züchter und Händler in Steiermark zu wünschen.

Fässer werden am besten in zerlegtem Zustande bezogen, sie können mit Leichtigkeit durch jeden geschickteren Arbeiter zusammengestellt werden.

Der Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften in Graz, Mehlplatz 1, liefert solche Obstversandfässer zu möglichst billigen Preisen.

Die bei der Gutsverwaltung Mißling an der Staatsbahn hergestellten Obstfaßbestandteile kosten ab Mißling:

Das große Faß 85 Heller,

das kleine Faß 74 Heller.

Von den größeren gehen 900 bis 1000 Stück und von den kleineren 1500 Stück

nosti in pripravnosti sodov ima ta način razpošljanja pri nas največjo bodočnost.

Sledeče velikosti sodov so se izkazale kot najboljše:

1. Veliki sod. Drži 900 do 1000 jabolk okoli 100 kg teže. Visok je 90 cm, obseg na sredini 180 cm, premer dna 50 cm, debelost dog 11 mm dno 13 mm. Prazen sod s pokrovem tehta 13 kg.

2. Mali sod. Drži 450 do 500 jabolk, to je okoli 50 kg. Visok je 73 cm, obseg na sredini 150 cm, premer dna 41 cm. Doge

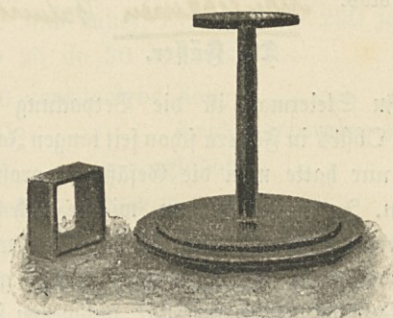


Abb. 22. Gestell zum Zusammensetzen der kleinen Oetzfässer. Links Aufsatz zur Verriegelung des Gestelles für die großen Fässer. An den oben aufgelegten Boden werden die Faßdauben gestellt.

Pod. 22. Stojalo za sestavljenje malih sodov. Na levi strani nastavek za sestavo velikih sodov. Na zgoraj položeno se doge nastavijo.

so debele 9 do 10 mm, dno 13 mm. Prazen sod tehta 8—9 kg.

Te dve velikosti so najboljše in se vsem sadjarjem najtopleje priporočate.

Sode je najboljše naročiti nesestavljene, pride dokaj ceneje in vsak spreten delavec jih lahko skup sestavi.

Sodi se lahko naročijo pri zadružni zvezi v Gradcu.

Oskrbništvo Mislinje prodaja nesestavljene sode in stane veliki sod 93 vinarjev, mali 68 vinarjev.

auf eine Waggonladung und beträgt die Fracht hierfür von Station Mißling bis Marburg-Hauptbahnhof rund 60 Kronen.

Ebenso wie bei den Kisten, so ist es auch hier bei den Fässern nicht notwendig, daß die Holzteile gehobelt sind, weil gleichfalls mit Papier ausgekleidet wird. Das Hobeln würde die Verpackungsgefäße ganz wesentlich verteuern.

Für ein jedes Faß benötigt man noch 10 bis 12 Stück Faßreifen, hergestellt aus Haselnußruten. Diese sind fertig zum Gebrauche zu haben u. a. bei der Firma August Belle, Holzreifengeschäft in Maunich bei Raket in Krain. Das Hundert Reifen für die großen Fässer kostet 1 Krone 75 Heller und für die kleinen Fässer 1 Krone 25 Heller.

Alle Verpackungsgefäße und die für den Versand sonst noch benötigten Sachen besorge man sich nicht erst im letzten Augenblicke, sondern versehe sich rechtzeitig damit.

Selbsterstellung der Obstkäfer.

Es wäre unpraktisch, sich von einer entfernt gelegenen Faßfabrik die leeren Obstkäfer in fertigem Zustande zu bestellen. Man bezieht am besten die abgepaßten Faßbestandteile und setzt sich selbst die Fässer zusammen, was durchaus nicht schwer ist, wenn man den dabei einzuhaltenden Vorgang kennt. Abbildung 21 zeigt, wie ein Arbeiter an einem eisernen Arbeitsreifen Daube für Daube aneinanderreicht. Ein Bube ist ihm behilflich, indem er die Dauben zureicht. Damit die zuerst gestellte Daube festhält, wird sie mittels eiserner Klammer am Reifen festgehalten. Ist der Kreis voll, so wird die Klammer entfernt und der Reifen etwas festgeschlagen. Jetzt können schon die ersten zwei bis drei Holzreifen angebracht werden und der eiserne Reifen wird entfernt.

Da das Aneinanderreihen der Dauben an dem eisernen Reifen ziemlich Übung erfordert und überhaupt hierbei langsamer gearbeitet werden muß, so ist es praktischer, sich ein Gestell (Abbildung 22) anzufertigen, an welchem

Velikih sodov gre na vagon 900 do 1000, malih 1500, in stane voznina od Mislinja do Maribora za vagon okroglo 60 K.

Za vsak sod se potrebuje 10—12 leskovih obročev. Te prodaja August Belle, trgovina z obročem v Uncu, pošta Rakek Kranjsko. Sto obročev za velike sode stane 1 K 75 v za male 1 K 25 v.

Vse kar je treba naj se preskrbi pravočasno pa ne v zadnjem trenutku.

Sestava sodov.

Od daleč si cele sode naročiti bi bilo predrago. Vzamejo preveč prostora, voznina bi prišla predraga. Zaukažejo se samo posa-

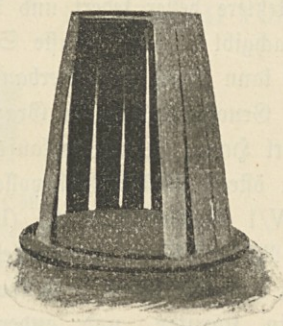


Abb. 23. Zusammenstellen der Obstkäfer. Wie die Faßdauben aneinander gereiht werden.

Pod. 23. Sestavljanje sodov.

mezni deli in sodi se sestavijo potem doma. Pod. 21 kaže kako eden delavec dogo za dogo sestavlja. Deček mu streže. Da prva doga pri miru obstoji pritrdi se k železnim

die Dauben gleich an den einen Boden angestellt werden, wodurch die Arbeit ganz wesentlich vereinfacht und verbilligt wird.

Ist die eine Seite mit Reifen versehen (Abbildung 24), so wird das Faß umgestellt und mittels Seil oder Spannvorrichtung (Abbildung 25 und 26) zusammengehalten, worauf gleich die letzten Reifen angelegt werden.

Ein geübter Arbeiter ist imstande, an einem Tage 25 bis 30 Fässer fertigzustellen, ja ich sah in Lana bei Meran Arbeiter, welche täglich 40 Fässer zusammenstellen.

14. Was sonst noch für den Obstversand gebraucht wird.

Holzwohle.

Für Obstversandzwecke ist die aus Pappelholz oder einem anderen Laubholze erzeugte Holzwohle die geeignetste. Solche aus einem Nadelholze ist des Harzgeruches wegen nicht so gut, doch kann man sie durch einiges Lagern in luftigem Raume für den Gebrauch geeigneter machen. Zum Einpacken von Obst ist die allerfeinste Holzwohle weniger gut als die mittelfeine, weil die letztere besser federt und dem Drucke weniger nachgibt wie die feinste Sorte. Gute Holzwohle kann durch den Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften in Graz, durch die Firma Karl Haan, Zentralverkaufsbureau der vereinigten österreichischen Holzwohlefabriken in Wien, XIV/1 Neubaugürtel 46 (liefert Holzwohle der Würzzuschlager Holzwohlefabrik), von Th. Klaus, Holzwohlefabrik in Zellbach, Station Kleblach in Kärnten, und anderen bezogen werden.

Der Preis stellt sich für geeignete Holzwohle auf 12 bis 18 Kronen für 100 Kilo, mit welcher Menge etwa 30 bis 40 große Kisten Obst verpackt werden können.

Kistenauslegepapier

wird in jeder größeren Papierhandlung zu haben sein. 100 Bogen kosten 1 Krone 20 Heller bis

obroču z železno spono. Ko je krog poln, odstrani se spona in obroč se malo pritrdi. Sedaj se denejo prvi 3 leseni obroči, in železni se odvzame.

Ker je za to delo treba itak precejšnje izurjenosti in vaje, je boljše pripraviti stojalo, podoba 22, s katerim se delo olajša in gre urneje izpod rok.

Je ena stran z obročom obdana (pod. 24), obrne se sod, stisne z vrvjo ali z orodjem ki je nalašč zato, (podoba 25 in 26), in se z obročom obda.

Izurjen delavec sestavi na dan 25 do 40 sodov.

14. Kaj se še potrebuje pri vkladovanju sadja.

Lesena volna.

Za sadje je najboljša volna iz topolovega lesa ali iz drugih listnatih dreves. Volna iz iglatega lesa ima duh po smoli. Če se prav dolgo na zračnem prostoru suši je boljše za rabo. Prav fina volna za vkladovanje sadja ni tako primerna, kakor ta srednje fina ker ta se manj stisne.

Dobra volna dobi se od združne zveze v Gradcu in drugod, 100 kg volne stane 12 do 18 kron, s katero se lahko 30—40 velikih zabojev vložijo.



Abb. 24. Die eine Seite eines Obstfasses ist mit Eisenreifen fertiggestellt.

Pod. 24. Ena stran soda zgotovljena z železnim obročem.

Papir za oblaganje zabojev

se dobi v vsaki trgovini za papir. 100 pol stane 1 K 20 v do 3 K 60 v. Za veliki za-

3 Kronen 60 Heller. Man benötigt für die große Kiste $2\frac{1}{2}$ Bogen in der Größe 83×68 Zentimeter, für die kleine Kiste $1\frac{1}{2}$ Bogen in der Größe 66×92 Zentimeter.

Faßauslegepapier.

Solches kostet in der richtigen Größe von 1.45×1.10 Meter 6 Kronen die 100 Bogen. Für ein großes Faß braucht man $1\frac{1}{2}$ und ein rundes Stück in der Größe des Bodens, für ein kleines 1 Bogen. Das Papier sollte glatt sein, damit sich die an den Seitenwandungen anliegenden Früchte nicht beschädigen können.

Wickelpapier.

Bei der Kistenware werden die Früchte, wie wir später hören werden, zuerst in ein weißes und dann noch in ein farbiges Wickelpapier eingeschlagen. Der Bedarf für eine Kiste ist hiernach also leicht zu berechnen. Das weiße Wickelpapier kostet in der Größe I: 20×21 Zentimeter, das ist für mittelgroße Früchte 90 Heller das Tausend. In der Größe II: 28×30 Zentimeter für großfrüchtige Sorten 1 Krone 65 Heller das Tausend. Das in verschiedenen Farben zu habende bunte Wickelpapier kostet in der Größe I 85 Heller und in der Größe II 1 Krone 60 Heller.

Seidenpapierschnitzel

werden zum Verpacken feinsten Früchte der edelsten Sorten benutzt. Preis: 60 Heller das Kilo in weiß und 45 Heller buntfärbig.

Für das Verpacken einer großen Kiste Äpfel gebraucht man 2 bis 3 Kilo davon und für eine kleine Kiste 1 bis $1\frac{1}{2}$ Kilo.

boj se rabi $2\frac{1}{2}$ pole velikosti 83×68 cm za mali $1\frac{1}{2}$ pole velikosti 66×92 cm.

Papir za oblaganje sodov

v pravilni velikosti 1.45×1.10 stane 6 K sto pol. Za veliki sod potrebuje se $1\frac{1}{2}$ pole in en okrogli konec za dno za mali sod eno polo. Papir mora biti gladek, da se sadje ne obdrgne.

Papir za ovijanje sadja.

Sadje za zaboje zavije se naj poprej v beli in potem še v barvani papir. Beli papir I velikosti: 20×21 cm je za srednjo veliko sadje in stane 90 v tisoč. Velikost II 28×30 cm je za veliko sadje in stane tisoč 1 K 65 v.

V različnih barvah pisani papir stane velikost I 85 v in velikost II 1 K 60 v.



Abb. 25. Zusammenstellen der Obstfässer. Der untere Teil des Fasses ist fertig, der obere wird mit Strick und Prügel zusammengezogen.

Pod. 25. Sestava sodov. Spodnji del soda je gotov, zgornji se z vrvjo in s kosom lesa skupaj vleče.

Obrezki svilnatoga papirja

se rabijo za vkladovanje najfinejšega sadja. Kilogram belih obrezkov stane 60 v, pisanih 45 v. Za veliki zaboj se jih porabi 2—3 kg za mali 1 do $1\frac{1}{2}$ kg.

Feine Papierwolle

benützt man beim Versand feiner Sorten zur Verschönerung der obersten Schicht.

Für eine große Kiste werden nur etwa 30 bis 50 Gramm gebraucht. Das Kilo kostet 1 Krone 20 Heller. Die geeignetste Farbe ist rosa, weil sich das Obst darin in schönster Umrahmung zeigt. Feine Papierwolle ist ebenso wie die anderen vorhin genannten Papierwaren wohl in jeder größeren Papierhandlung oder aber zu den beigegebenen Preisen bei Anton Löschnigg, Papiergroßhandlung in Graz, Griesgasse 4, erhältlich.

Faßdeckelpressen.

Zum leichten und sicheren Schließen der fertig verpackten Fässer leistet eine Faßdeckelpresse, wie sie in Südtirol fast allgemein in Verwendung steht, recht gute Dienste, wenn auch ein geübter Fässer namentlich bei kleineren Fässern auch ohne eine solche fertig wird. Nach der beigegebenen Skizze kann sich jeder Obstzüchter bei Bedarf eine ganz zweckmäßige Hebelpresse zum Schließen der Fässer selbst anfertigen.

Die Faßdeckelpresse (Abbildung 33, Seite 51) kann unter anderen von der Firma F. Pototschnigg in Marburg a. Dr., Weinbaugasse, zum Preise von 28 Kronen das Stück vollkommen gebrauchsfertig für größere und kleinere Fässer bezogen werden.

15. Das Einwickeln der Früchte.

Dieses geschieht bei den Früchten der Kistenware, damit die empfindliche Wachshaut vor jeglicher Beschädigung geschützt ist. Be-

Fina papirnata volna

se rabi za olepšanje gornje plasti pri finih vrstah, za veliki zaboj 30 do 50 gramov. Kila stane 1 K 20 v. Rožnata barva je najlepša in sadje v takšnem okvirju prekrasno izgleda. Vse od papirja dobi se po navedenih cenah pri A. Löschnigg, trgovina s papirjem Gradec, Griesgasse 4.

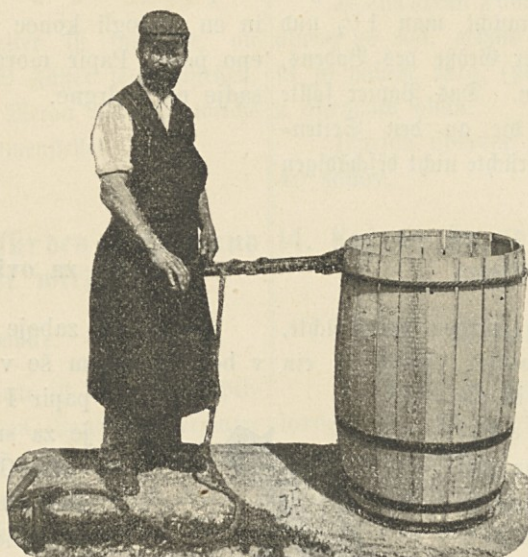


Abb. 26. Zusammenziehen der zweiten Faßseite mit Seil und Spannbvorrichtung.

Pod. 26. Stiskanje druge polovice soda z vrvjo in napenjačo.

Pritiskalnice za pokrov.

Da se polni sodi lahko in dobro zadnevajo služi nam pritiskalnica, čeravno se pri malem sodu to delo tudi brez nje opraviti da Kakor kaže podoba 27 si lahko sadjar tako sti-

skalnico tudi sam napravi. — Pritiskalnice ki služijo za velike in male sode prodaja F. Pototschnigg v Mariboru po 28 K.

15. Zavijanje sadja.

To se dela pri sadju za zaboje, da se njih občutljiva voščena kožica ne rani. Posebno če se rabi bolj debela lesena volna,

sonders bei der Verwendung von gröberer Holz-
wolle ist es bei feinschaligen Früchten, z. B.
der Sorte Gelber Bellefleur notwendig, zur
Reibungsverhütung die Früchte einzuwickeln.
Empfehlenswert ist es, Früchte der Kistenware
zuerst in ein weißes und darauf noch in ein
buntfärbiges Papier zu wickeln. Dieses letztere
kann ohne wesentliche Mehrkosten auch mit dem
Namen der betreffenden Sorte bedruckt werden.
Das erste Wickeln mit dem weißen Papier erfolgt
etwas locker, während mit dem färbigen
zweiten Papier recht fest gewickelt werden muß.
(Abbildung 28.)

Die Farbe bleibt am besten bei den
einzelnen Sorten gleich, so daß der Käufer
des Obstes schon an der Farbe des Wickelpapiers
die darin eingehüllte Frucht zu erkennen vermag.

Namentlich bei Lieferung an Privatleute,
welche in einer Kiste mehrere Sorten beziehen,
ist diese Art der Kenntlichmachung empfehlens-
wert. Auf der Rechnung oder auf einem oben

morajo se fine vrste kakor belefleur zaviti.
Priporoča se sadje najprej v beli bolj rahlo
in potem v pisani papir bolj trdozaviti. Ta
pisani papir se lahko dobi brez večjih
stroškov natisjen z imenom vrste.

Najboljše je, da barva pisanega papirja
ostane pri enih in istih vrstah enaka, da
kupec že po zavitku vrsto sadja spozna.

Posebno če se pošilja na posamezne
osebe je ta način zaznamovanja jako pri-
poročljiv. Na račun in na listek, kateri se
zaboju priloži, napiše se n. pr.: v zaboji
W. S. 20 je:

- 5 kg kanada, beli papir,
- 8 „ belefleur, rožnat papir,
- 5 „ Ananas, rudeči papir,
- 7 „ Ribston Pepping, svetlo modri papir,
- 2 „ London Pepping, temnomodri papir.

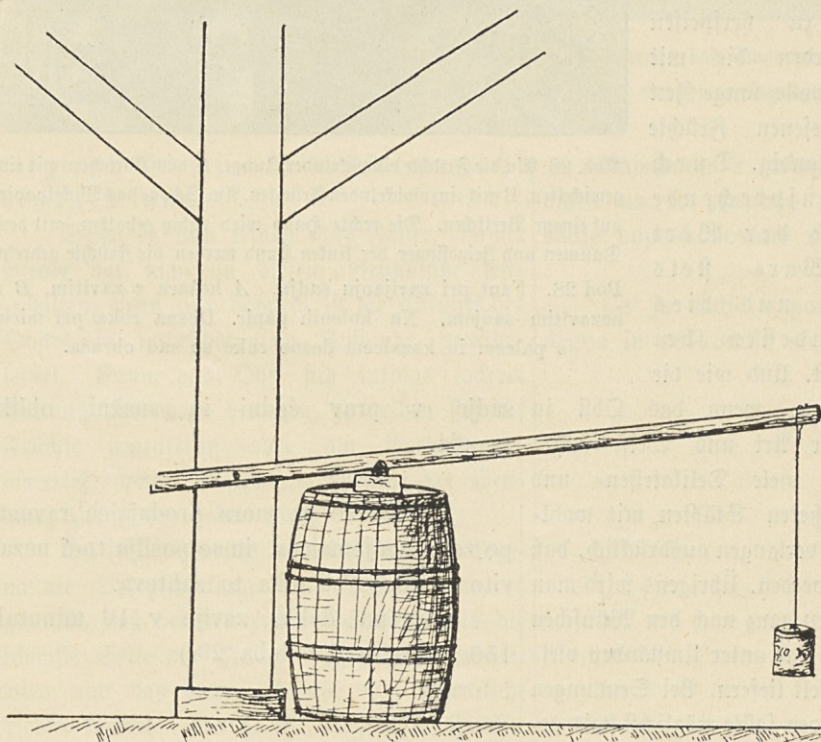


Abb. 27. Einfache Hebelpresse zum Herabdrücken des Deckels.

Pod. 27. Navadna stiskalnica za pritisk pokrova.

in der Kiste liegenden Zettel müssen in solchem Falle die nötigen Angaben gemacht werden.

3. B. in der Kiste W. S. 20 liegen:

- 5 Kilo Kanada-Reinette, weißes Papier,
 - 8 Kilo Gelber Bellefleur, rosa Papier,
 - 5 „ Ananas-Reinette, karminrotes Papier,
 - 7 „ Ribston Pepping, hellblaues Papier,
 - 2 „ Gelber Edelapfel, dunkelblaues Papier
- u. s. f.

Früchte der Faßware werden niemals, auch nicht bei besseren Sorten, gewickelt.

Das Aussehen von eingewickeltem Obst ist ganz wesentlich besser als von uneingewickeltem, vielleicht nur in Holzwolle eingepacktem. Im letzteren Falle setzen sich an der Stiel- und Kelcheinsebung Holzwollerefte fest, welches von manchem Käufer seinen Obstes unangenehm empfunden wird, namentlich aber von solchen, welche die Frucht nicht schälen, sondern mit der Schale zu verspeisen pflegen. Auch werden die mit harzreicher Holzwolle lange Zeit in Berührung gewesenen Früchte leichter stippig und brandig. Durch eine saubere, ansprechende Verpackung wird der Wert einer jeden Ware stets merklich erhöht und dies nicht zum mindesten bei feinem Tafelobst. Und wie die Kauflust gereizt wird, wenn das Obst in sauberer, appetitlicher Art und Weise angeboten wird! Sehr viele Delikatessen- und Obstgeschäfte in größeren Städten mit wohlhabender Bevölkerung verlangen ausdrücklich, daß die Früchte gewickelt werden. Übrigens wird man sich in einzelnen Fällen ganz nach den Wünschen der Abnehmer richten und unter Umständen vielleicht auch uneingewickelt liefern. Bei Sendungen an Privatkunden dagegen sollte möglichst stets gewickelt werden. Eine geübte Wicklerin wickelt 150 Früchte in 10 Minuten ein. (Abbildung 29.)

Sadje za sode se nikdar ne ovija.

Zavito sadje veliko lepše izgleda kakor nezavito ali samo v lesno volno vloženo. V zadnjem slučaju obvisi na plodu vse polno drobne volne kar je posebno neprijetno tistim, kateri sadje ne lupijo. Snažno in lepo zamotanje zviša vrednost sadja za veliko, posebno pri finem namiznem sadju. Veselje do nakupa se vzbudi če se nam



Abb. 28. Ein die Früchte einwickelnder Junge. A das Körbchen mit eingewickelten, B mit einzunwickelnden Früchten. Am Schoße das Wickelpapier auf einem Brettchen. Die rechte Hand wird ruhig gehalten, mit dem Daumen und Zeigefinger der linken Hand werden die Früchte gedreht. Pod 28. Fant pri zavijanju sadja. A košara z zavitim, B z nezavitim sadjem. Na kolenih papir. Desna roka pri miru, s palcem in kazalcem desne roke se sad obrača.

sadje v prav čedni in snažni obliki ponuja.

V obče se pa mora prodajalec ravnati po željah odjemalcev, in se pošilja tudi nezavito sadje če stranka to zahteva.

Izurjeno dekle zavije v 10 minutah 150 komadov. (Podoba 29.)

16. Vom Verpacken im allgemeinen.

Ein Jeder, welcher mit dem Einpacken von Obst zu tun hat, muß sich den Grundsatz einprägen: Verpacktes Obst muß so fest

16. Vkladowanje v obče.

Glavno pravilo je: vložene sadje mora tako trdno ležati, da se pri tresenju ali obračanju zaboja ne premakne.



Abb. 29. Obstwicklerinnen bei der Arbeit. Oben rechts das Einpacken in Kisten.

Pod. 29. Delavke pri zamotanju sadja. Zgoraj na desno vlaganje v zaboje.

liegen, daß es sich beim Rütteln nicht bewegen kann.

Seien es nun Kisten oder Fässer, immer wieder hat man an diesem Grundsatz festzuhalten, denn nur dadurch ist die Ankunft des Obstes in unbeschädigtem Zustande gewährleistet. Kann das Obst sich infolge lockerer Packung unterwegs bewegen, so reiben sich die Früchte gegenseitig oder am Verpackungsmaterial, was die schlechte Ankunft der Sendung zur Folge haben muß.

Bei Fässern wende man tunlichst die sogenannte Spiegelpackung an. Dieses wird so gemacht, daß bei den ersten Schichten stets die schönste Seite der Frucht nach unten gerichtet wird und daß dann obenauf der eigentliche Boden kommt. Die zuletzt eingelegten Früchte liegen beim Öffnen nicht obenauf, sondern ganz unten im Fasse. Dadurch wird erreicht,

Najsibode z zabojih kakor v sodih se mora na to posebno paziti če hočemo da sadje nepoškodovano na cilj dospe.

Če je sadje v posodi na rahlem obdragne in poškoduje se jako močno.

daß beim Aufmachen der Sendung die oberste Schichte sich dem Auge viel schöner und namentlich glatter darbietet, was das Aussehen und somit auch den Wert der Sendung erhöht.

17. Wie packt man Obst in Kisten ein?

Die Kiste wird zunächst so aufgestellt, daß bequem gearbeitet werden kann, ein Tisch wäre zu hoch für diesen Zweck. Die Längsseite der Kiste richtet man gegen den Packenden. Das Aufstellen auf eine andere leere Kiste ist am praktischsten. (Siehe Abbildung 29 rechts.) Mit Kistenauslegepapier kleidet man jetzt die Kiste sauber und glatt aus und schlägt die überstehenden Enden über den Kistenrand zurück. Unten hinein kommt eine Schichte Holzwolle oder bei zartschaligen Früchten eine entsprechende Lage Papierschnitzel, auf diese bringt man die erste Lage Früchte. An der Längsseite der Kiste beginne man links unten in der Ecke und lege eine Frucht fest an die andere. Mit der linken Hand hält der Packer die legtgelegten Früchte fest, schiebt jedesmal zwischen die Früchte etwas Holzwolle oder Papierschnitzel. Zwischen jede Reihe kommt etwas Packmaterial als Zwischenlage. Mit der rechten Hand nimmt der Packer die ihm von anderen Hilfspersonen zugereichten oder vor ihn auf einen Tisch gelegten Früchte und legt sie, stets nach rechts weiter arbeitend, recht fest ein. Ist die erste Lage vollkommen fertig, so stopft man an den Wandungen der Kiste entlang die verbliebenen Hohlräume mit Holzwolle beziehungsweise Papierschnitzeln möglichst gut aus. Dadurch kommt die erste Lage so fest zu liegen, daß sie beim Umlegen der Kiste auf die Längsseite nicht zusammenfällt. Hält eine gepackte Kiste diese Probe aus, so kann man sagen, daß der Packer seine Sache gut versteht. Fällt die Lage jedoch beim langsamen Umlegen der Kiste zusammen, so war zu locker verpackt. (Abbildung 30.)

Über die erste Lage kommt jetzt eine dünne Schicht Holzwolle beziehungsweise Schnitzel und mit dem Legen der zweiten Schicht wird ge-

17. Vkladovanje sadja v zaboje.

Zaboj se postavi na drugi prazni zaboj, ker tako gre delo najhitreje od rok. Miza je za to delo previsoka. V zaboj se položi velik zato pripraven papir in se čedno in gladko poravna. Konci papirja ki iz zaboja molijo, upognejo se čez gornji rob



Abb. 30. Umlegen einer mit der ersten Lage beschickten Obstkiste, um zu sehen, ob fest genug gepackt wurde. Die Lage darf hierbei nicht zusammenfallen. Links fünf übereinander gestellte Kisten mit Tafelobst. Die Kisten stehen abwechselnd etwas über, damit zeitlich Luft dazukommen kann.

Pod. 30. Zaboj s prvo lego sadja se obrne, da se vidi, če je zadosti na trdno vloženo. Lega se pri tem ne sme zrušiti. Na levi strani pet polnih zabojev drug na drugem. Zaboji ležijo izmenoma malo čez rob, da lahko po strani zrak zraven pride.

zaboja. Spodaj na dno pride ena lega lesene volne ali pri vrstah z jako nežno lupino papirnati obrezki in na to se vloži prva lega sadja. Na te dolgi strani zaboja v levem kotu se začne, in se nalaga trdno sad do sada. Z levo roko drži delavec na zadnje vloženi sad in potisne vsakokrat nekaj lesene

radeſo begonnen wie bei der erſten. So geht es dann fort, bis die Kifte voll iſt und der Deckel nur mit etwas Mühe darauf gebracht werden kann. Wenn man ſich auf eine gut gepackte, nicht geſchloſſene Kifte ſetzt, ſo ſollte das Obſt nicht oder nur unwefentlich einſinken. Gibt daſſelbe jedoch nach unten nach, ſo iſt zu locker verpackt. Der Deckel wird jetzt vernagelt und an den beiden Stirnſeiten der Kifte durch Aufnageln von je einer geſpaltenen Haſelnußrute geſichert, damit die Kifte unterwegs nicht aufgehen kann. Die Kifte erhält Zeichen, Nummer und Stationsangabe, ſowie an beiden Stirnſeiten mittels Schablone die Bezeichnung „Steiriſches Tafelobſt“, Sorten- und Qualitätsbezeichnung und iſt dadurch für den Verſand bereit. Nicht unerwähnt möge ſein, daß zum Zuna- geln von Kiſten nur lange dünne Nägel verwendet werden, denn nicht die Dicke der Nägel, ſondern die Länge derſelben bewirkt ſicheres Zuſammenhalten der Bretter. Ein geſchickter Packer iſt imſtande, eine 50 Kilo- Kifte in 20 Minuten fertig zupacken ohne Schließung der Kifte.

Der Verſand in Poſtkiſtchen nach den Abſatzgebieten des In- und Auslandes kann inſofern von größerer Bedeutung für den Obſtbau Steiermarks werden, als dadurch eine nicht zu unterſchätzende Reklame für das ſchöne und anerkannt wohlſchmeckende Obſt gemacht wird. Die Poſtkiſtchen werden etwa 12 bis 20 Früchte enthalten und müſſen beſonders ſorgfältig und anſprechend gepackt werden. Die Kifte wird nicht nur mit feinem dünnen Packpapier ausgelegt, ſondern es wird der obere Rand auch oft noch mit einer einfachen, aber zierlichen Papierſpize verſehen. Die Früchte werden entweder nicht gewickelt oder ſo in Wickelpapier gehüllt, daß die ſchönſte Färbung der Frucht zu ſehen iſt. Die Früchte werden in Seidenpapierſchnitzel feſt gebettet, ſo daß ſie ſich nicht bewegen können.

Ganz feine Sorten, wie z. B. der Weiße Winterkalvill werden oft in weiße Watte gebettet, wie es die Abbildung 31 zeigt.

volne ali papirnatih obrezkov med posamezne sade. Med posamezne lege dene se tudi lesena volna ali papirnati obrezki. Z desno roko jemlje tisti ki vlaga pripravljeno sadje iz mize ali mu ga pa kdo podaje, in ga polaga prav na trdno zmiraj od leve na desno.

Ko je prva lega zgotovljena, zamašijo se vse luknje okoli stene z leseno volno ali s papirnatim obrezkom. Prva lega jabolk

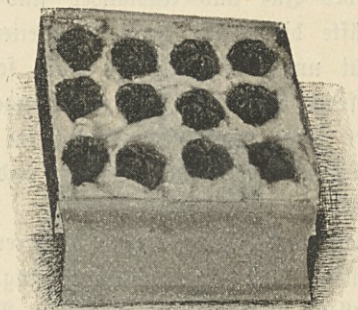


Abb. 31. Ein Poſtkiſtchen von weißem Winterkalvill in Watte gepackt, offen. Dieſelben könnten auch in Papierwolle gepackt werden. Inhalt 12 Früchte.

Pod. 31. Odprti poſtni zaboj z belim zimskim Kalvilom v vati. Namesto vate služi ravnotako papirna volna. Vsebina 12 komadov.

leži potem tako trdno, da, če zaboj obrnemo nobeno jabolko ven ne pade. Če se pa pri počasnem obračanju zaboja vložena lega razruši, tedaj je bilo delo slabo opravljeno, to je, sadje prerahlo vloženo.

Čez prvo vloženo lego sadja dene se ena tenka plast lesene volne ali papirnih obrezkov, in začne se vkladanje druge lege ravno tako kakor pri prvi. Tako se dela naprej dokler ni zaboj poln. Na zadnjo lego sadja da se precej na debelo lesene volne, tako da se mora pokrov z silo pritisniti da se pribije.

Če se vsede na polno vloženi odprti zaboj, tako se sadje ne sme celo nič ponižati. Če se sadje na spodaj vda tako je bilo prenarahlo vloženo. Pokrov se pribije in na

Das in Abbildung 32 wiedergegebene, geöffnete Postkistchen ist oben mit feiner rosa-roter Papierwolle verziert. Die Früchte sehen darin sehr schön aus.

Ein Punkt ist bei dieser genannten Art der Gewinnung von Absatzquellen wichtig: Das Obst darf nicht zu teuer sein.

Nur mäßig im Preise stehendes Obst wird Aussicht auf einen Massenverbrauch haben.

Durch Anzeigen in den gelesesten Zeitungen des In- und Auslandes sind Handelsgeschäfte dieser Art leicht einzuleiten und wenn gut und billig geliefert wird, so steigt die Nachfrage beständig. Ein zufriedengestellter Abnehmer sorgt durch Empfehlung im Kreise seiner Bekannten für eine vermehrte und ständige Nachfrage.

Besonders die Verwaltungen größerer Obstgüter sollten sich mit der Erschließung neuer Absatzquellen durch den Versand in Musterkistchen noch mehr befassen, wie es schon der Fall ist.

Von den Tiroler Obstgeschäften werden während der Saison täglich große Mengen solcher Obstkistchen mit der Post versendet und auch nach Inkrafttreten des neuen Handelsvertrages mit dem Deutschen Reiche kann Tafelobst in 5 Kilo-Kistchen zollfrei eingeführt werden, während — wie wir später hören werden — Tafelobst in anderer Verpackung mit einem nicht unerheblichen Zoll belegt wird.

18. Wie die Verpackung ausgeführt wird.

Unten in das Faß kommt zunächst, schön gleichmäßig gelegt, eine gute Handvoll Holz- wolle und darauf ein kreisrund geschnittenes Stück Faßauslegepapier von der Größe des Bodens und dann kleidet man die Seitenwänden mit Auslegepapier aus. Das über den Faßrand hinausragende Papier wird seitwärts nach außen heruntergeschlagen.

Zwecks leichteren Arbeitens stellt man das Faß jetzt etwas schräg. Unter Zuhilfenahme von

obeh ozkih koncih z leskovim obročom zavaruje. Zaboje dobi znamenje številko in ime železniške postaje, in na obeh ozkih straneh zaznambo: „Štajersko namizno sadje“. Zapiše se tudi vrsta in kakovost sadja in zaboj je tako pripravljen za pošiljatev.

Razpošiljatev v malih poštinih zabojih v ino- in tujezemstvo imelo bi za našo sadjerejo v tem oziru precejšni pomen, ker bi se na ta način našo lepo in okusno sadje široko okoli samo priporočalo. V te zaboje gre 16 do 20 komadov, kateri se morajo posebno skrbno in okusno vložiti. Zaboj se obloži s posebno tankim papirjem in zgornji rob se okraši z narezljanim ali zobčastim papirjem. Sadje se zavije tako, da najlepši del sada nezavito ostane ali pa se sploh nič ne zavije. Sadje se vloži prav na trdno v obrezke iz svilnatega papirja, da se ne more sem in tja premikati.

Posebno fine vrste, kakor beli zimski kalvil, se vloži v belo vato, kakor kaže podoba 31.

Z razpošiljanjem teh zabojev pridobi se lahko veliko novih odjemalcev, če se ozira na glavni pogoj: Sadje ne sme biti predrago. Le nizke cene omogočijo porabo sadja v velikanskih množinah.

Odjemalec, kateri je z sprejetim blagom zadovoljen, priporoča zalagatelja vsem svojim znancem.

18. Vkladowanje sadja v sode.

Na dno pride malo lesene volne in na to okroglo izrezan kos papirja. Strani se obložijo s papirjem. Papir, ki seže čez rob, upogne se po strani navzdol.

Da se lažje dela, postavi se sod malo po strani. S pomočjo ozkih, podolgovatih, dobro obloženih košar ali jerbasov se siplje sadje v sod. Pazi se naj na to, da prideta spodnji dve legi enakomerno z najlepšo stranjo naspod. Ko je nekaj leg gotovih,

schmalen, länglichen, gut ausgepolsterten Sortierkörben werden die Früchte in das Faß gelegt, wobei man stets darauf achte, daß die untersten zwei Schichten schön gleichmäßig und so gelegt werden, daß die schönste Seite nach unten gerichtet ist. Sind einige Lagen fertig, so ist es gut, das Faß sanft zu rütteln, damit sich die Früchte fest aneinanderlegen. Dieses wird beim Weitereinfüllen noch zwei- bis dreimal wiederholt.

Das Obst kommt im Faße so hoch zu liegen, daß etwa ein fingerbreiter Raum bis zum Faßrand freibleibt. Beim Legen der obersten Schichte vermeide man es, daß einzelne Früchte zu hoch liegen, weil diese beim Aufpressen des Deckels nachher zu stark gedrückt werden. Das früher über den Faßrand zurückgeschlagene Papier wird jetzt gleichmäßig über die Früchte gebreitet, worauf eine gute Schichte Holzwole und dann der Deckel kommt. Den obersten Faßreifen schlägt man alsdann ganz hinauf und lockert den zweiten bis an den Faßrand, damit der Deckel mit der Faßdeckelpresse soweit hinuntergedrückt werden kann, bis er in den Falz der Dauben eingreift. Dieses Herunterdrücken mit der Presse muß langsam und gleichmäßig geschehen, damit die obersten Früchte nicht gequetscht werden. Man preßt am besten so, daß zunächst unter gleichmäßigem Anziehen beider Schrauben der Deckel den Faßrand berührt, dann werden die Reifen gelockert und man beginnt auf einer Seite den Deckel einzupressen, bis er in den Falz eingreift und drückt jetzt erst die andere Seite des Deckels herunter. (Abbildung 33.) Darauf schlägt der Packer die beiden obersten Reifen fest, nimmt die Deckelpresse herunter und sichert den Deckel durch Annageln eines Reifens innerhalb der obersten Kante gegen etwaiges Herausfallen. Der oberste Reifen muß alsdann durch kleine breittköpfige Nägel vor dem Hinuntergleiten geschützt werden. Jetzt wird das Faß umgekehrt, so daß der untere Boden nach oben zu liegen kommt und mit Zeichen und Nummer, Station und Sortenangabe versehen, zum Versand gebracht. Beispiel:

je dobro sod malo stresti, da se sadje bolj skupaj vleže. To se še potem dva- do trikrat ponovi.

Sadje se nasuje v sod tako visoko, da še ostane za prst prostora do roba. Zadnja lega se ne sme previsoko naložiti, ker bi se s pritiskom pokrova preveč stlačila in poškodovala.

Prej čez rob upognjeni papir se enakomerno čez sadje razgrne, na kar pride ena plast lesene volne in na to pokrov. Zgornji



Abb. 32. Postfächchen, die Früchte frei in Papierwolle gepackt. Inhalt 20 Früchte.

Pod. 32. Poštni zaboj. Sadje prosto v papirnati volni. Vsebina 20 komadov.

obroč se vzame čista proč in drugi se popusti do roba, da se lahko pokrov s stiskalnico pritisne do zareze v dogah.

Pritiskati se mora počasi in enakomerno, da se zgornja lega ne zmečka. Najboljše se dela tako: Pokrov se enakomerno pritisne do roba od soda. Potem se obroči narahljajo, pritisne se pokrov do zareze v dogah najprej na eni strani, in potem še le na drugi. Glej podobo 33. Na to se pritrđita zopet obroča in stiskalnica se odstrani. Da pokrov ne more izpasti, pribije se od znotraj leseni obroček. Ta zgornji obroč se mora tudi pritrđiti z malimi, širokoglavatimi žreblji, ker drugače lahko odpade. Sedaj se sod obrne in na to stran

W. S. 22 Leoben
St. W. Maschanzler I.

Wird vom Empfänger ein auf solche Weise verpacktes Faß geöffnet, so gewähren nach Herunternehmen des Deckels und des kreisrunden Stückes Papier die Früchte einen prächtigen Anblick, der auf andere Weise nicht zu erreichen ist.

Einfach, billig und schön ist diese Packungsart, welche allgemein angewendet werden möge!

Durch das feste Aufpressen des Deckels werden nur ganz wenig Früchte etwas gedrückt, die anderen liegen dafür wie eingespannt und können sich daher gegenseitig nicht anstoßen. Selbst auf weite Entfernungen und bei oftmaligem Umladen kommt das Obst am Bestimmungsorte in gutem Zustande an.

Das früher hie und da angewendete Anbringen von Luftlöchern hat keinen Zweck und kann daher entfallen.

Die verpackten Fässer werden stets liegend, niemals stehend zum Versand gebracht. (Abbildung 34.)

19. Vom Versand in Waggonladungen.

Die Eisenbahnwagen,

welche für Versendung von Obst bestimmt sind, müssen vor allem vollkommen geruchlos und gut gereinigt sein, weil das Obst erfahrungsgemäß fremde Geruchstoffe mit Hilfe der Wachsschicht annimmt, wodurch die Früchte in schweren Fällen unverkäuflich werden können. In dieser Beziehung ist der Geruch des Karbolineums sehr unangenehm.

Zum Obstversand sind durchaus nicht alle Wagentypen gleich gut brauchbar, weil besonders bei Sendungen im Sommer und Herbst reichlich gelüftet werden muß, um Fäulnis zu verhüten.

Um denjenigen, welche Obst in Waggonladungen verschicken, auch nach dieser Richtung hin an die Hand zu gehen, soll nachstehend

pride znamenje, številka, sadna vrsta in železniška postaja, n. pr.:

A. K. 20. Celje.
Kanada I.

Ko odjemalec sod, kateri je bil kakor popisano vložen, odpre, pokrov in okrogli kos papirja odzame, nudi se mu prekrasni pogled na sadje, kar se na drug način ne da doseči.

Priprost, po ceni in krasen je ta način vkladovanja, zato se priporoča in je želeti da bi se splošno upeljal.

Skoz trdni pritisk pokrova se le nekaj malo komadov stlači, zato pa ti drugi tembolj na trdno ležijo in se ne morejo eden ob drugem obdrgniti. Še na veliko daljavo in pri večkratnem iz- in nalaganju pride sadje v dobrem stanu na svoj cilj.

Polni sodi se razpošiljajo vsikdar leže ne stojé.

19. Razpošiljatev v vagonih.

Vagoni

za sadje morajo biti dobro osnaženi in čisto brez vsega duha. Sadje potegne vsak smrad nase in postane neokusno in za prodajo neporabno. Posebno neprijeten je duh karbolinejev.

eine Zusammenstellung der beim Obstverband hauptsächlich in Betracht kommenden Wagen der k. k. priv. Südbahn und der k. k. österr. Staatsbahnen gegeben werden:

Niso pa vse vrste vagonov enako sposobne za razpošiljatev sadja, ker posebno po leti in v jeseni se morajo dobro pre-zračiti, da se zapreči gnjiloba.

Für Obstverband geeignete Wagen der k. k. priv. Südbahn:

Wagen- Serie	I n n e r e			Lade- fläche	Lade- raum	Ladegewicht	Anzahl	Klappfenster	
	Länge	Breite	Höhe					Lichte Öffnung	
								Länge	Breite
des Wagens in m			m²	m³	kg	m/m			
Go	5.6	2.344	1.939	12.2	25.5	10.000	8	910	350
Gol	6.5	2.5	2.07	16.3	33.6	12.000	8	1160	350
Gzl	7.44	2.54	2.12	18.9	40.0	15.000	4	500	350
Ge	9.98	2.52	2.055	25.2	51.7	12.000	8	950	350

Gzl ist nur für den Versand im Inland zu benützen. Für Auslandsversand wird namentlich Gol und Ge bevorzugt.

Für Obstverband geeignete Wagen der k. k. österr. Staatsbahnen.

Serie	Ladegewicht in kg	Innere			Anzahl	Größe
		Länge in m	Breite in m	Höhe in m		
der Lüftungsfenster in cm						
G	10·000	5·93	2·40	2·03	4	52·5×53
Ge	12·000	11·53	2·52	2·10	8	95 ×34
Geg	15·700	11·53	2·52	2·10	4	103 ×21
Gge	15·700	9·50	2·63	2·30	4	103 ×21
Gt	10·000	5·93	2·40	2·03	4	52·5×53

Pripravni vagoni za razpošiljanje sadja pri c. kr. priv. južni železnici.

Vrsta vagonov	Z n o t r a n j a			Nakladno površje	Nakladni prostor	Na- kladnost	Zaklopna okna		
	dolgot	širokost	visokost	v a g o n a			število	velikost	
								dolgot	širokost
vagona v metrih			<i>m</i> ²	<i>m</i> ³	<i>kg</i>		<i>m/m</i>		
Go	5·6	2·344	1·939	12·2	25·5	10.000	8	910	350
Gol	6·5	2·5	2·07	16·3	33·6	12.000	8	1160	350
Gzl	7·44	2·54	2·12	18·9	40·0	15.000	4	500	350
Ge	9·98	2·52	2·055	25·2	51·7	12.000	8	950	350

Gzl se rabi samo za pošiljatev v domači deželi. Za pošiljatev v tujemstvo imajo prednost Gol in Ge.

Prilagodni vagoni za razpošiljanje sadja na c. kr. državnih železnicah.

Serija	Nakladnost	Z n o t r a n j a			Število	V e l i k o s t
		dolgost <i>m</i>	širokost <i>m</i>	visokost <i>m</i>		
G	10.000	5·93	2·40	2·03	4	52·5 × 53
Ge	12.000	11·53	2·52	2·10	8	95 × 34
Geg	15.700	11·53	2·52	2·10	4	103 × 21
Gge	15.700	9·5	2·63	2·30	4	103 × 21
Gt	10.000	5·93	2·40	2·03	4	52·5 × 53

Moštobst in Wagonladungen.

Beim Versand von Moštobst ist zu berücksichtigen, daß für die Erzeugung eines guten Mostes nicht ein jedes Obst brauchbar ist. So sind die Süßäpfel zum Beispiel hierfür ganz ungeeignet und sollte man solche daher nicht beim Moštobstversand mit verladen. Bestellt jemand einen Wagon Moštobst, so ist es selbstverständlich, daß er nur Obst erwartet, das zur Mostbereitung geeignet ist. Anderenfalls könnte es dem Liefernden geschehen, daß ihm ein vielleicht auf weitere Strecken versendeter Wagon vom Empfänger zur Verfügung gestellt wird. Und das kann oft sehr unangenehm sein.

Der für die Ladung bestimmte Wagon wird am Boden und an den Seiten mit einem billigen, ganz gewöhnlichen Packpapier ausgekleidet, wobei kleine Nägel verwendet werden dürfen. Das Obst wird jetzt auf einem Haufen von 1 Meter bis 1 Meter 20 Zentimeter Höhe aufgeschichtet. An den Türen werden dann Bretter so übereinandergestellt, daß keine Frucht beim Öffnen der Wagentüren hinausrollen kann.

Beim Versand auf weite Strecken ist besonders darauf zu sehen, daß kein überreifes, zu stark angeschlagenes oder gar angefaultes Obst mit verladen wird. Schlechtes muß unbedingt vorher ausgelesen werden. Möchten doch die steirischen Obstlieferanten es möglichst vermeiden, minderes Obst auf weite Entfernungen zu versenden, indem solches oft nicht nur in einem erbarmungswürdigen Zustande am Bestimmungsorte ankommt, wodurch dem Käufer und dem Versender

Moštno sadje v vagonih.

Pri razpošiljatvi moštnega sadja se je ozirati na to, da za napravo dobrega sadjavca ni vsako sadje rabno. Tako n. pr. so sladka jabolka za to čisto neporabna. Če kdo naroči vagon sadja za mošt, tedaj je samo ob sebi umevno, da on pričakuje sadje, ktero je za to sposobno. Drugače je mogoče in se pogosto zgodi, da kupec sadje noče prevzeti, kar je za prodajalca zmiraj jako neprijetno.

Dno in stene vagona, kateri je nalaganje sadja določen, obijejo se z čisto navadnim papirjem za kar se smejo čisto mali žreblji rabiti. Sadje se nasuje 1 m do 1·2 m visoko. Pri vratih se zastavijo deske, tako, da pri odpiranju vagonskih vrat nobena jabolka ven ne pade.

Pri razpošiljatvi v oddaljene kraje je posebno paziti nato, da ne pride vmes prezrelo, močno obtolčeno ali celo nagnjito sadje. Neobhodno potrebno je, da se vso slabo sadje odbere in izloči.

Štajerski sadjerejci nikdar in nikoli ne pošiljate slabega sadja v velike daljave, ker ono dospe na svoj cilj več ali manj pokvarjeno. To provzroča ne samo kupcu in prodajalcu dosti nevolje in neprijetnosti, ampak to tudi neizmerno škoduje dobremu imenu štajerskega sadja.

Verdruß bereitet wird, sondern auch besonders deswegen, weil dadurch der Ruf unseres steirischen Obstes geschmälert wird. Der Käufer wird sich vielleicht in anderen Obstjahren sein Obst wo anders kaufen und anstatt einer stetigen Erweiterung des Absatzes wäre eine Einschränkung die unangenehme Folge. Die Lieferung eines billigen, gut brauchbaren Obstes sichert dagegen eine stets zunehmende Nachfrage.

Bei Sendungen in den Herbstmonaten sind vor Abgehen des Waggons möglichst alle Lüftungsvorrichtungen zu öffnen, damit während der Fahrt beständig frische Luft über den Obsthäufen streicht, wodurch das Auftreten von Fäulnis am sichersten vermieden werden kann.

Billiges Tafelobst in Waggonsladungen.

Ein sehr großer Teil des gesamten steirischen Obstexportes geht auf diese Art und Weise nach Deutschland, worüber die Obstbaufachleute dortselbst wenig erfreut sind. Sie fürchten nicht die feinen, in Kisten verpackten Luxusfrüchte, welche z. B. aus dem Süden Tirols ins Land kommen, denn solches Obst kann in Deutschland doch nur vereinzelt unter günstigsten Verhältnissen gezogen werden und die Abnehmer, die oberen Zehntausend, zahlen bereitwillig selbst die durch Zollsätze erhöhten Preise. Anders aber das billige Durchschnittsobst, das auch aus Steiermark alljährlich in Mengen auf den großen Handelsplätzen erscheint. Das wird, nicht mit Unrecht, von den Fachleuten auf den Märkten dort ungern gesehen, vom obstejenden Publikum dagegen gerne gekauft, weil es billig und anerkannt schmackhaft ist.

Verfasser hatte schon einigemal, so auch wieder im Herbst 1904, Gelegenheit, das in der Zentralmarkthalle in Berlin einlaufende Obst aus Steiermark anzusehen. Bei sorgfältigem Einladen gesunder, nicht überreifer oder stark beschädigter Früchte war das Aussehen so,

Pri razpošiljanju v jesenskih mesecih morajo se vsa okna odpreti, da med vožnjo neprenehoma sveži zrak čez sadje vleče, kateri zabrani gnitje sadja.

Ceno namizno sadje v vagonah.

Veliki del sadja, kateri se iz štajerskega izvozi gre na ta način na Nemško, kar tam-

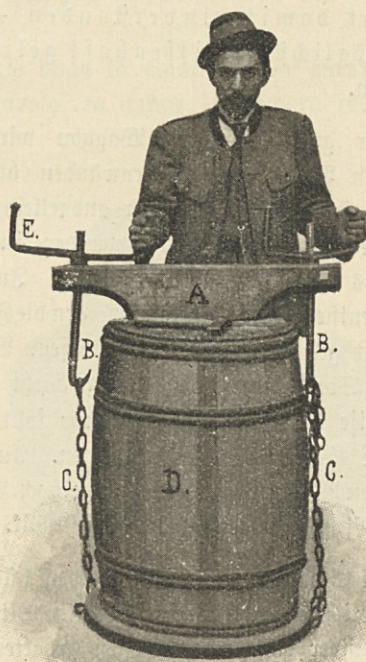


Abb. 33. Obstsaß auf der Faßpresse.
Pod. 33. Sodna stiskalnica. Stiskalnica se na obeh straneh enakomerno napne.

daß ein Verkauf zu besseren Preisen möglich sein konnte. Aber es waren manchmal Sendungen dabei, welche ein wenig empfehlendes Aussehen hatten. Bei solchen Lieferungen haben die Käufer dann ziemlich großen Schaden, indem sie ihre äußerst kostbare Zeit mit dem Auslesen der schlechten Früchte verwenden müssen. Faulendes Obst beschmückt das gesunde und macht es unansehnlich. Ein Käufer sagte mir, daß er bei schlechten Sendungen meist 10% austoßen muß und daß er für gute Sendungen lieber mehr bezahlt. Wie wertvoll den Abnehmern des Obstes die Zeit ist, geht daraus hervor, daß es ihnen lieber ist, wenn der Waggon mit Packpapier ausgekleidet ist, als wenn Stroh verwendet wird, das beim Ausladen sich verzieht und dann wieder mit Besen sauber weggekehrt werden muß. Auch hindert das sich zwischen die Früchte legende Stroh beim Ausladen und nachherigem Sortieren.

Soll der Absatz gesteigert werden — und welcher steirische Obstzüchter ist nicht damit einverstanden — so muß möglichst gewissenhaft geliefert werden.

Der gut gefäuberte Waggon wird zunächst an Boden und Seitenwänden bis auf 1 Meter Höhe mit Packpapier ausgekleidet und durch Aufstellen von Bretterwänden in nicht mehr als 8 Abteilungen eingeteilt. In diese dadurch entstehenden Verschläge werden die Früchte am besten gelegt, niemals geworfen. Werden mehrere Sorten verschickt, so geschieht dieses sortenweise in den Verschlägen, nie sollte man aber die Sorten durcheinanderlegen. Auch an den beiden Wagentüren werden meterhoch Bretter angebracht, damit kein Obst herausfällt.

Im Sommer und Herbst werden alle Lüftungsvorrichtungen geöffnet, bei kalter Witterung im November dagegen geschlossen gehalten.

Befürchtet man unterwegs eintretende Frostbeschädigung, so werden die Wände und der Boden erst mit dünner Strohlage verkleidet, bevor das Packpapier befestigt wird. Außerdem

kajšnim sadjarjem ni ravno prijetno. Oni se ne bojijo sadja finih vrst, katero pride v zabojih iz južnega Tirolskega, ker takšno sadje se v Nemčiji le izvanredno tu in tam v posebno ugodnih legah pridela. Drugače je pa s tem navadnim cenejim namiznim sadjem, katero se vsako leto v velikih množinah iz štajerskega v velika nemška tržna mesta izvaža. To sadje tamkajšni sadjarji ne vidijo radi. Ljudstvo ga rajši kupuje kakor domačo, ker je poceni in okusno.

Če se slabo sadje na veliko daljavo pošlje, kakor n. pr. v Berolin, tak ima kupec veliko škodo: On mora svoj dragi čas s tem potratiti, da to slabo sadje odbere. Nagnito sadje onesnaži še to zdravo. Pri takšnih pošiljativah mora kupec do 10% sadja odvreči, vsled česar mu pride sadje neprimerno drago.

Kako dragocen je odjemalcem v velikih mestah čas se razvidi tudi iz tega, da imajo rajši, da se vagon s papirjem obloži kakor z slamo. Slama je pri izlaganju na poti in ker se med sadje zavleče, otežkoči poznejše prebiranje.

Tudi osnaženje vagona je bolj mudno če se je rabila slama.

Če hočemo izvoz sadja povisati, in kateri štajerski sadjar bi tega ne hotel, tako moramo tudi dobro blago skrbnovloženo pošiljati.

Dno vagona in stene do 1 m višočine se s papirjem obijejo in celi vagon se z deskami k večjemu v osem predelov razdeli. V te predela se mora potem sadje v lagati ne metati. Če se več vrst pošlje, dene se vsaka posebej v posamezne predele nikakor se ne smejo zmešati. Vrata se založijo meter visoko z deskami, da sadje ne more ven pasti.

Poleti in v jeseni se vsa okna odprejo, po zimi pa zaprejo.

Kadar se bojimo mraza, tedaj se stene najpogred znotraj z tanko lego slame obložijo

deckt man in solchem Falle auch noch Packpapier auf die Früchte obenauf und dann noch eine Schichte Stroh. So kann die Sendung noch im Dezember bei kaltem Wetter selbst auf weite Strecken abgehen.

20. Wie ist es mit dem Obstzoll?

Deutschland ist für steirisches billiges Obst ein Hauptabgabengebiet und da erscheint es von Wert, darauf hinzuweisen, daß in den neuen, vom Jahre 1906 ab gültigen Handelsverträgen Zollsätze für Obst eingefügt worden sind, welches bekanntlich bisher stets zollfrei eingehen konnte. Das in einfacher Umschließung, d. i. Faßware, nach Deutschland eingeführte Obst muß von 1906 ab 3 Mark 20 Pfennig Zoll für den Meterzentner zahlen, in mehrfacher Umschließung, d. i. Kistenware, dagegen 5 Mark für den Meterzentner.

Äpfel, Birnen, Quitten dagegen sind zollfrei, wenn sie unverpackt oder nur in Säcken bei mindestens 50 Kilo Rohgewicht in der Zeit vom 1. September bis einschließlich 30. November eingehen. Dagegen muß das vom 1. Dezember ab bis 31. August einlaufende Obst in Waggonladungen 2 Mark Zoll für den Meterzentner bezahlen.

Ob dieser letztere Zoll unser Früchtoft benachteiligt, kann heute noch nicht gesagt werden. Wahrscheinlich werden wohl die Obstabnehmer in Deutschland denselben bezahlen müssen. Der Ausfuhr unserer späten Winterforten in Waggonladungen ist durch den Zoll keinerlei Hindernis erwachsen, nur müssen die betreffenden Waggonladungen spätestens am 30. November jeden Jahres die Grenze überschritten haben, was sich umschwer durchführen läßt. Tafelobst in 5 Kilo-Postpaketen ist nach wie vor zollfrei.

In den Ausführungsbestimmungen zum Handelsvertrage mit dem Deutschen Reiche sind noch Bemerkungen über die unverpackten Äpfel, Birnen und Quitten enthalten, dahingehend,

in potem se še le papir čez pribije. Tudi od zgoraj se v takih slučajih sadje pokrije, najpopred s papirjem in počez še z slamo. Na tak način se še da meseca decembra pri mrzlem vremenu razpošiljati.

20. Kaj je s carino na sadje?

Največ našega sadja gre v Nemčijo. Do letos je bilo sadje carine prosto. Od leta 1906. naprej plača sadje sledečo carino: Sadje v sodah plača 3 marke 20 pfenigov od 100 kil, sadje v zabojah 5 mark od 100 kil.

Jabolke, hruške in kutine so colnine proste v vrečah od 50 kil naprej in pa nasute v celih vagonih od 1. septembra do 30. novembra vsakega leta.

Vso sadje, katero dojde na Nemško od 1. decembra do 31. avgusta v celih vagonih plača 2 marke od 100 kil.

Če bode ta colnina našo zarano sadje oškodovalo, se danes še nemore reči. Naj-



Abb. 34. Fertig verpackte Obstfässer.

Pod. 34. Vkladovani sodi.

hitreje bodo colnino odjemalci na Nemškem trpeli. Drugemu sadju ta colnina ne škoduje, samo da se mora ob pravem času odposlati.

daß diese nur als „unverpackt“ behandelt werden, wenn die Wagen, in denen sie einlaufen, in nicht mehr als 8 Abteilungen eingeteilt sind. Auch ist es nach diesen Bestimmungen gestattet, daß Wagen- und Schiffsabteilungen mit Stroh belegt, bedeckt oder mit Papier oder Stroh ausgelegt sein können.

21. Die Aufbewahrung des Obstes.

Bevor man sich dazu entschließt, in größeren Mengen frisches Obst auf längere Zeit aufzubewahren, um es später mit besseren Preisen abzusetzen, beachte man stets den Umstand, daß in den allermeisten Fällen der Verkauf im Herbst einfacher und einträglicher ist, weil damit viel Arbeit und Verluste durch Fäulnis und Verdunstung vermieden werden. Sind jedoch in obstreichen Jahren die Preise für Wintertafelobst um diese Zeit sehr niedrig, so wird man das haltbare, gut geerntete Obst nicht billig loschlagen, sondern es aufbewahren und bessere Preise abwarten. Die etwa angestoßenen, verletzten Früchte oder solche wenig haltbarer Sorten suche man sorgfältig heraus, verkaufe sie frisch oder verarbeite sie zu Most. Die gefundenen Früchte dagegen bringe man in einen für die Aufbewahrung geeigneten Raum.

Die Temperatur des Aufbewahrungsraumes

sollte möglichst gleichmäßig sein, im Winter etwa 3 bis 5° C betragen. In einem wärmeren Raume reifen die Früchte zu schnell, die Verluste durch Veratmung und Verdunstung sind größer und die zartfleischigen Sorten werden darin leicht stippig. Aber auch nicht zu kalt darf der Raum sein, doch schadet z. B. das Eindringen eines Frostes von etwa — 1° den Früchten nicht, nur darf die Kälte nicht anhaltend sein. Sollte der Raum durch Sicherung der Türen und Fenster nicht mehr länger auf wenig über 0° zu halten sein, so legt man eine Lage Stroh auf die Früchte oder bringt Decken obenauf.

Poštni zaboji po 5 kil sō colnine prosti.

Da se sadje smatra kot colnine prosto, ne sme biti vagon razdeljen v več kakor 8 predalov. Papir in slama se sme rabiti.

21. Shramba sadja.

Popred ko se kdo odloči, večje množine sadja za dalj časa shraniti, da bi ga pozneje boljše prodal, naj pomisli, da najboljša prodaja je v jeseni, ker se s tem veliko dela prihrani in izgubi skoz gnjitje sadja izogne.

Če so pa v izvanredno rodni letih cene za lepo namizno sadje le prenizke, tedaj seveda je boljše počakati in sadje shraniti. Vso sadje netrpežnih, vrst in tisto, ktero je vdarjeno ali kakorkoli ranjeno se odbere, proda ali za napravo mošta porabi. Zdravo sadje spravi se v shrambe.

Toplota v shrambi

naj bi bila kolikor mogoče enakomerna, po zimi 3 do 5° C. V bolj toplem prostoru sadje prehitro zori in postane lahko puhlo. Pa tudi premrzlo ne sme biti, vendar — 1° C ne škoduje če ne trpi predolgo. Če bi se shramba ne dala držati čez 0° toplote pokrije se sadje slamo in z odejami.

Z roko se ne sme zmrzlo sadje prijeti, ker dobi rujave lise. Sadje se mora popred odtaliti.

Gefrorene Früchte dürfen nicht mit den warmen Händen berührt werden, weil erstere sonst braune Flecken bekommen. In solchem Falle muß das Obst vor Berührung erst aufgetaut sein.

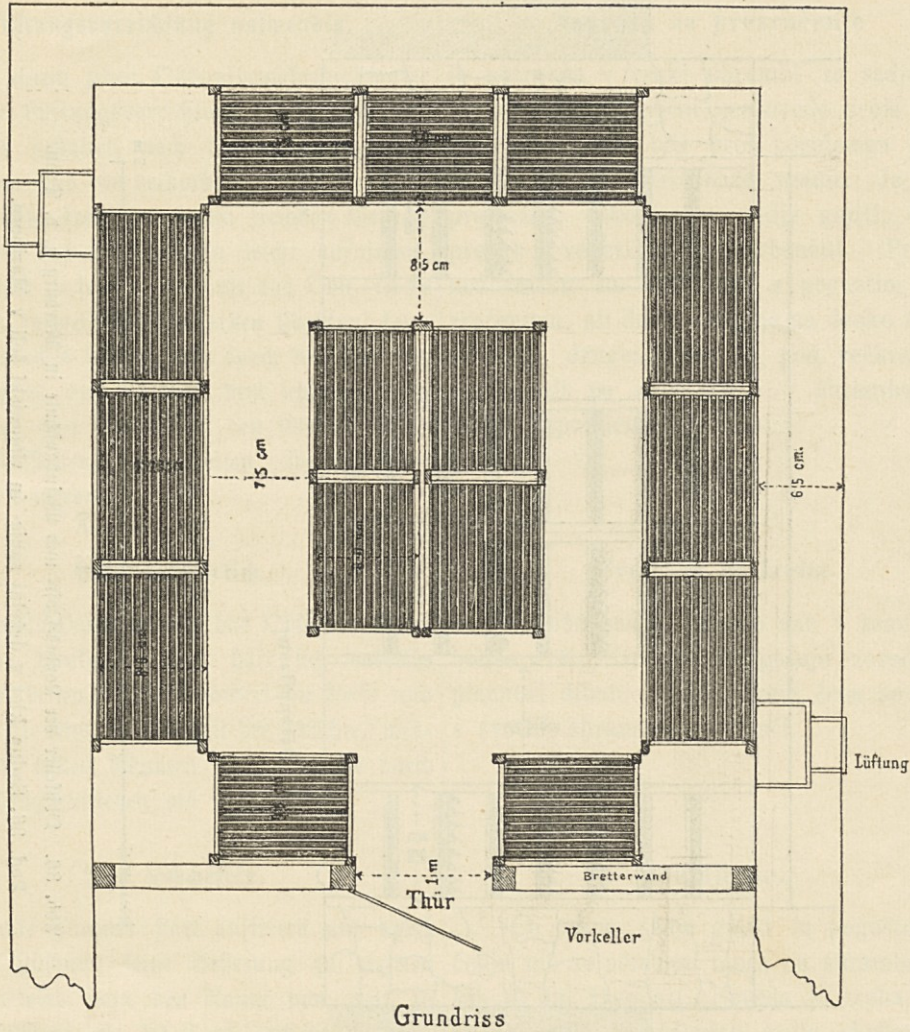


Abb. 35. Obstkeller der Landes-Obst- und Weinbauschule in Marburg a. d. Drau.

Pod 35. Sadna klet v deželni sadje- in vinorejski šoli v Mariboru.

Die Einrichtung.

Unterirdische Räume in ähnlicher Bauart wie die Eiskeller mit dickem Strohdach halten die Wärme sehr schön gleichmäßig, doch sind für vorübergehende Aufbewahrung auch oberirdische Räume geeignet, nur müssen sie frostfrei gehalten werden können.

Oprava.

Podzemeljski prostori podobni shrambi za led z debelo slamnato streho držijo toploto prav enakomerno, začasno shrambo so pa tudi nadzemeljski prostori pripravi, da se le dajo proti mrazu zavarovati.

Am besten lagert ein weniger empfindliches Obst in aus Holz hergestellten, mit Holzboden versehenen Verschlägen, 50 bis 75 Zentimeter hoch aufgeschichtet (siehe Abbildung 29

Ne preveč občutljivo sadje vloži se v lesene predele 50 do 70 centimetrov na visoko ali pa v zaboje, kateri se vrh drugega postavijo. Fine namizne vrste, posebno

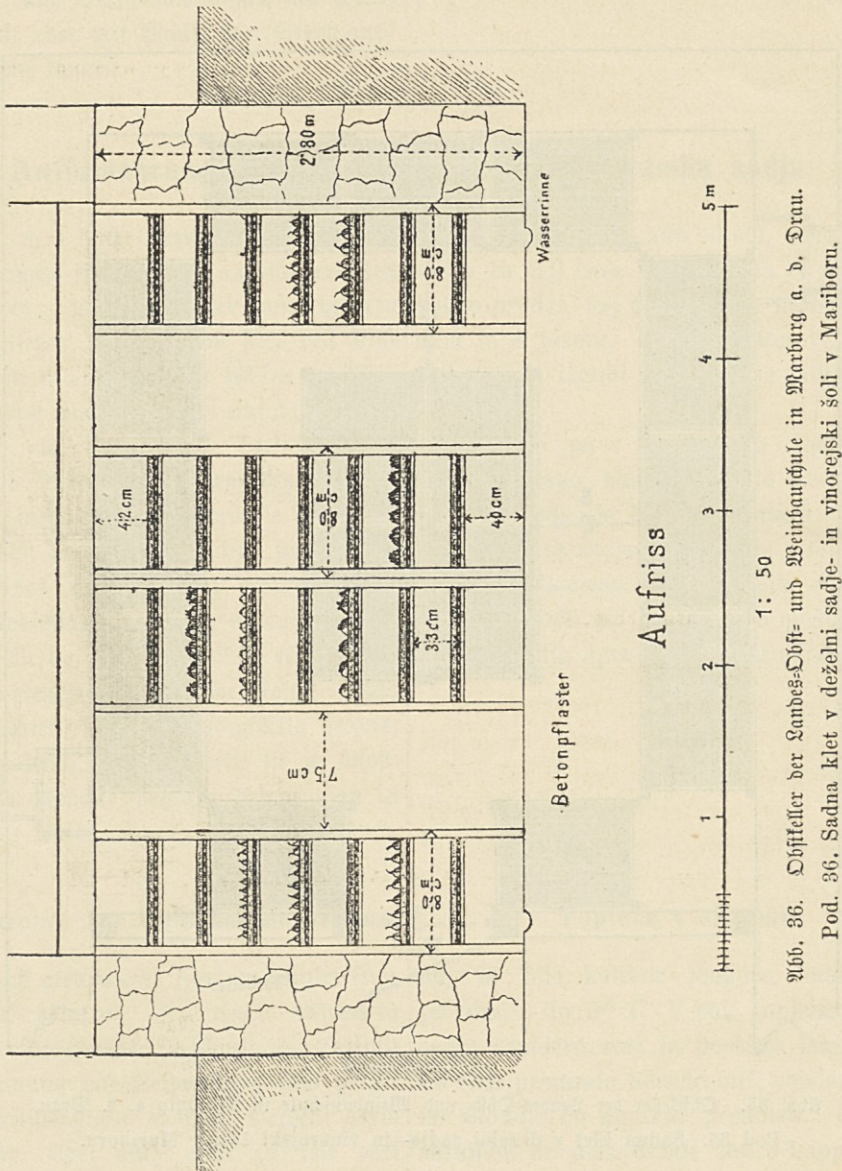


Abb. 36. Obfeller der Landes-Obst- und Weinbauhute in Marburg a. d. Drau.
Pod. 36. Sadna klet v deželni sadje- in vinorejski šoli v Mariboru.

links), oder aber in Kisten, welche man übereinandergestellt hat (Abbildung 13). Sehr feine Tafelsorten und besonders Birnen lagert man am sichersten auf Hürdengestellen, wo die Früchte doppelt gelegt werden können. Bei einfacher Lagerung ist natürlich die Übersicht, das Auslesen u. f. w. bequemer. Der auf solche Weise

hruške ohranijo se najbolje na lesah, kjer se v dvojno lego naložijo.

Sadna klet na sadje- in vinorejski šoli v Mariboru je na ta način opravljena in se prav dobro obnese. Glej podobe 35 in 36.

eingerichtete Obstkeller an der Landes-Obst- und Weinbauschule in Marburg hat sich bestens bewährt. Die beiden Zeichnungen geben die Einrichtung genau wieder. (Abbildungen 35 und 36.)

Lüftungsvorrichtung notwendig.

In einem jeden Obstaufbewahrungsraume muß eine Lüftungsvorrichtung vorhanden sein, welche es gestattet, nach Bedarf frische Luft zuzuführen und die verdorbene abzuleiten. Der Raum sollte frei von jedem fremden Geruche sein, weil das Obst solchen leicht aufnimmt. Ist die Luft zu feucht, so fault das Obst, ist sie zu trocken, so welkt es. Dem ersten Übelstand kann durch reichliches Lüften oder durch Auflegen von Chlorkalzium auf Bretter, dem letzteren durch Aufspritzen von Wasser in den Gängen sowie durch Aufstellen von breiten Wassergefäßen abgeholfen werden.

Licht entbehrlich.

Zur Lagerung braucht das Obst kein Licht, in einem dunklen Raume hält sich dasselbe sogar am besten. Licht befördert die Reife und vermehrt die Atmungstätigkeit der Früchte, weswegen in hellen Räumen mehr Verluste durch Verdunstung entstehen als in dunklen.

Das Schwefeln.

Sollte Fäulnis stark auftreten und durch reichliche Lüftung keine Besserung zu erzielen sein, so wird man den Raum von Zeit zu Zeit, vielleicht alle 10 Tage, ordentlich aus-schwefeln. Natürlich ist es notwendig, die Ursache der Fäulnisausbreitung, die faulen und faulenden Früchte auszulesen.

Das Ausschwefeln geschieht am besten derart, daß man an der Decke einige, zwei bis drei Drähte befestigt, unten zu einem Haken umbiegt, daran je eine Schwefelschnitte befestigt, wie sie zum Ausschwefeln der Weinfässer gebraucht werden, und anzündet. Fenster und Lüftungsvorrichtungen müssen natürlich vorher

Naprava za prezračenje

je potrebna v vsaki shrambi za sadje, da se odvede pokvarjeni in dovede sveži zrak. Shramba mora biti brez posebnega duha, ker sadje ga hitro nase vzame. Je zrak prevlažen, tako začne sadje gnjiti, če je presuh, veneti in se grbančiti. Prvemu nedostatku se odpomore s pogostim prezračenjem, ali da se nasiplje na deske chlorcalcium, drugemu da se pod večkrat poškropi ali pa se postavi v shrambo več posod napolnjenih z vodo.

Svetlobe ni treba

za shrambo sadja, ker se ono v temi najbolje drži. Svetloba pospešuje zorenje in pomnoži dihanje sadja zaradi česa se sadje v svetlih shrambah zgrbanči.

Žvepljanje.

Če začne sadje gnjiti in pogosto zračenje nič ne pomaga, mora se shramba vsakih 10 dni žvepljati. Seveda je treba vzrok to je gnilo in nagnito sadje skrbno odstraniti.

Žvepla se najbolje na ta način, da se pritrdijo na strop 2 do 3 žice, na te se obesijo kosi žvepla kakoršno se rabi za sode. Okna, vrata se zaprejo vse luknje zamašijo, in na to se žveplo zažge. Shramba se pusti potem zaprta do drugega dne.

geschlossen werden. Der Raum wird dann bis zum nächsten Tage fest zugehalten. Die bei der Verbrennung sich bildende schweflige Säure bewirkt das Abtöten der Fäulnisserreger, beschädigt aber das Obst nicht.

Sollte der Raum Bretterfußboden haben, so ist Vorfrage zu treffen, daß der abtropfende brennende Schwefel das Holz nicht entzündet.

Ganz späte Sorten lange aufbewahren

kann man auf die Weise, daß vollständig gesunde Früchte in Seidenpapier eingewickelt und mit Papierschnitzeln fest in Kisten verpackt werden, die in ein ungeheiztes Zimmer oder einen sonstigen kühlen Raum gestellt werden, wo es aber nicht stark einfrieren darf. Bei größerer Kälte muß man Strohecken u. s. w. darüber decken. Auf diese Weise halten sich harte Sorten bis Ostern und länger und bleiben tadellos frisch. Die Hauptsache ist, daß nur ganz gesunde Früchte später Sorten hiefür verwendet werden; denn beschädigte Früchte faulen bald und stecken dazu noch die gesunden Stücke an.

22. Vom Stippigwerden des Lagerobstes.

Bei einigen Sorten, z. B. dem Gelben Bellefleur, bei der Kanada-Reinette, findet man zuweilen nach mehrwöchentlicher Lagerung dicht unter der Schale und an sonstigen Stellen des Fleisches braune, bitter schmeckende Stellen von zäher Beschaffenheit. Derartige Früchte sind unverkauflich.

Diese unangenehme Erscheinung nennt man das Stippigwerden. Über die Ursache dieser Veränderung im Fruchtfleisch ist man bis heute noch etwas im Unklaren. Einzelne Forscher erblicken einen Pilz als Ursache, wieder andere sehen darin nur eine Veränderung des Frucht-fleisches infolge nicht normaler Ernährung. Letzterer Ansicht neigt der Praktiker am meisten zu.

Besonders großfrüchtige Sorten und Früchte von jungen Bäumen und solchen, welche nur

Če je pod lesen mora se nekaj podstaviti da goreče žveplo, ki kaplja na tla ne užge lesa.

Jako pozne vrste se dolgo ohranijo

če se čisto zdravi komadi zamotajo v svilnati papir in se s papirnatem obrezkom prav na trdno v zaboj vložijo. Zaboj se postavi v nekurjeno sobo ali v kakšni drugi hladni prostor, kjer pa ne sme prehud mraz biti. Pri velikem mrazu pokrije se zaboj z slamo ali z odejami. Na ta način držijo se trpežne vrste do velike noči in še dalje. Srednjo veliki in mali komadi držijo se boljše in dalje kakor prav veliki ene in iste vrste.

22. Puhlost shranjenega sadja.

Pri nekterih vrstah kakor belefleur, kanada se najdejo kadar so že ležala v shrambi nekaj tednov pod lupino in drugod, rujava mesta grenkega okusa. Takšno sadje ni za prodajo. Od česa to pride, še do danes ni dobro znano. Nekteri so mnenja, da je vzrok neka glivica, drugi pa da je drevesu primanjkovalo gotovih redilnih snovij. To zadnjo mnenje je bolj razširjeno.

Zelo veliko sadje, sadje od mladih dreves in od takšnih, ktera so močno z gnojnico gnojena, je tej bolezni jako podvrženo, posebno če se s hrani v toplih prostorih.

Tudi sadje, ktero je čez leto na drevesu v male papirnate vreče ovito, kakor se to dela pri belem zimskem kalvilu je tej

mit stickstoffreicher Jauche stark und oft gedüngt wurden, sind der Stippenbildung stark unterworfen, noch dazu bei Lagerung in einem warmen Raume. Auch die über Sommer in Papierfäcchen eingehüllt gewesenen Früchte einiger Spalierforten, z. B. Weißer Winterfalvill, neigen auf dem Lager mehr zur Stippenbildung als solche, welche frei und ohne Umhüllung herangewachsen sind.

Möglichst kühle Lagerung solcher empfindlichen Sorten und baldiger Verbrauch oder Verkauf derselben wird vor oft empfindlichen Verlusten schützen.

Bei sachgemäßer Düngung auch mit kalt- und phosphorsäurehaltigen Düngemitteln (Superphosphat, Thomasmehl) sowie bei zunehmendem Alter der Bäume verschwindet diese unangenehme Erscheinung der Stippenbildung meist vollständig.

bolezni bolj podvrženo kakor ono ktero je nezavito vzrastlo:

Hladna shrambra, hitra poraba ali prodaja takih občuljivih vrst je najboljše kar se storiti dá.

Pri pravilnem gnojenju z apnom in fosforovo kislino (superfosfat, Tomaževa žindra) kakor pri starejših drevesih izgine popolnoma ta neprijetni pojav.

Anhang.

Apfelsortiment für Steiermark, nach der Reife geordnet.

I. Für das Oberland

mit dem oberen Murz, Güns, Palten- und Mürztale.

a) Zur allgemeinen Anpflanzung:

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Charlamovskij. | 4. Goldgelbe Reinette. |
| 2. Geflammtter Kardinal. | 5. Großer rheinischer Bohnapfel. |
| 3. Prinzenapfel. | 6. Rotgestreifter Holzapfel. |

b) Für besondere Standorte:

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 7. Danziger Kantapfel. | 10. Winter-Goldparmanä. |
| 8. Grabensteiner. | 11. Gelber Edelapfel. |
| 9. Ribston Pepping. | 12. Landsberger Reinette. |

II. Für das Mittelland

mit dem mittleren Murz, dem Raabz, Feistritz, Sulm- und Rainachtale.

a) Zur allgemeinen Anpflanzung:

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Charlamovskij. | 6. Kronprinz Rudolf. |
| 2. Geflammtter Kardinal. | 7. Steirischer Winter-Maschanzer. |
| 3. Kanada-Reinette. | 8. Großer rheinischer Bohnapfel. |
| 4. Baumanns Reinette. | 9. Rotgestreifter Holzapfel. |
| 5. Damason-Reinette. | 10. Huber'scher Mostapfel. |

b) Für besondere Standorte:

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 11. Weißer Astrachan. | 14. London-Pepping. |
| 12. Gelber Bellefleur. | 15. Wälschbrunner. |
| 13. Ananas-Reinette. | 16. Champagner-Reinette. |

III. Für das Unterland

mit dem unteren Murz, dem Pöbniß, Drauz, Sannz, Savez und Sotzlatale.

a) Zur allgemeinen Anpflanzung:

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Charlamovskij. | 6. Ribston Pepping. |
| 2. Geflammtter Kardinal. | 7. Steirischer Winter-Maschanzer. |
| 3. Kanada-Reinette. | 8. Großer rheinischer Bohnapfel. |
| 4. Baumanns Reinette. | 9. Huber'scher Mostapfel. |
| 5. Damason-Reinette. | |

b) Für besondere Standorte:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 10. Gelber Bellefleur. | 13. London-Pepping. |
| 11. Ananas-Reinette. | 14. Champagner-Reinette. |
| 12. Nichtenwalder Wachsapfel. | |

Die fett gedruckten Sorten sind besonders empfehlenswert.

Birnenfortiment für Steiermark, nach der Reife geordnet.

I. Für das Oberland

mit dem oberen Murz, Güns-, Paltens- und Mürztale.

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Salzburger Birne. | 5. Diels Butterbirne. |
| 2. Gute Luise von Abranches. | 6. Hirschbirne. |
| 3. Williams Christenbirne (versuchsweise). | 7. Weiler'sche Mostbirne. |
| 4. Boscs Flaschenbirne. | |

II. Für das Mittelland

mit dem mittleren Murz, dem Raab-, Feistritz-, Sulm- und Rainachtale.

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Salzburger Birne. | 8. Winter-Dechantsbirne (nur für Wein-
klima). |
| 2. Gute Luise von Abranches. | 9. Pastorenbirne. |
| 3. Boscs Flaschenbirne. | 10. Hirschbirne. |
| 4. Clairgeau. | 11. Rummelterbirne. |
| 5. Forellenbirne. | 12. Weiler'sche Mostbirne. |
| 6. Diels Butterbirne. | |
| 7. Josephine von Mecheln. | |

III. Für das Unterland

mit dem unteren Murz, dem Pößnitz-, Drauz-, Sannz-, Sabe- und Sotklatale.

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. Salzburger Birne. | 7. Olivier de Serres. |
| 2. Gute Luise von Abranches. | 8. Pastorenbirne. |
| 3. Boscs Flaschenbirne. | 9. Kärntner Mostbirne. |
| 4. Forellenbirne. | 10. Die Lepka. |
| 5. Diels Butterbirne. | 11. Rummelterbirne. |
| 6. Gardenponts Winter-Butterbirne. | 12. Weiler'sche Mostbirne. |

Die fett gedruckten Sorten sind besonders empfehlenswert.

Dodatek.

Seznamek v deželnem normalnem sortimentu zapopadenih jabolčnih in hruševih vrst za Spodnje Štajersko, po redu kakor zorijo,

to je za spodnjo mursko, pesniško, dravsko, savinjsko, savsko in sotlsko dolino.

A. Jabolka.

a) Za splošno nasajanje se priporočajo:

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Šarlamovski. | 6. Ribstonov pepinek. |
| 2. Prižasti kardinal. | 7. Štajerski zimski mašancelj. |
| 3. Kanada rajneta. | 8. Veliki renski bobovec (kot moštno jabolko). |
| 4. Baumanova rajneta. | 9. Huberjevo moštno jabolko. |
| 5. Damazonova rajneta. | |

b) Le za posamezne slučaje, posebno ugodne lege in razmere pa se še priporočajo:

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 10. Rumeni belefler. | 13. Londonski pepinek. |
| 11. Ananas rajneta. | 14. Šampanjska rajneta. |
| 12. Sevniška voščenska. | |

B. Hruške.

a) Namizne hruške:

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Solnograška. | 5. Dilova maslenka. |
| 2. Dobra Lojza Avranška. | 6. Hardenpontova zimska maslenka. |
| 3. Boskova čutarica. | 7. Olivier de Serres. |
| 4. Postrvica. | 8. Pastorovka. |

b) Moštnice:

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 9. Koroška moštnica. | 11. Velika rumelterca. |
| 10. Tepka. | 12. Vajlerska moštnica. |

Debelo tiskane vrste so posebno priporočljive.





Druckerei „Lehman“, Graj.
TISKARNA „LEYKAM“, GRADEC.